JUMP COMICS

平助の復活!? の巻

ライバル 4

柴山 薫

柴山 薫

★2387

集英社

JC ライバル 4

JC871387

JC

ジャンプ・コミックス

ISBN4-08-871387-7 C0279 P390E

雑誌43038-82

定価390円
(本体379円)
東京・一ツ橋 集英社

JUMP COMICS

KAORU SHIBAYAMA presents

UMI & HEISUKE
are
"RIVAL"

VOL.4 平助の復活!? の巻

ライバル 4

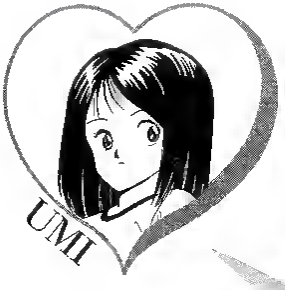
柴山 薫

集英社

ジャンプ コミックス

東京・一ツ橋 集英社

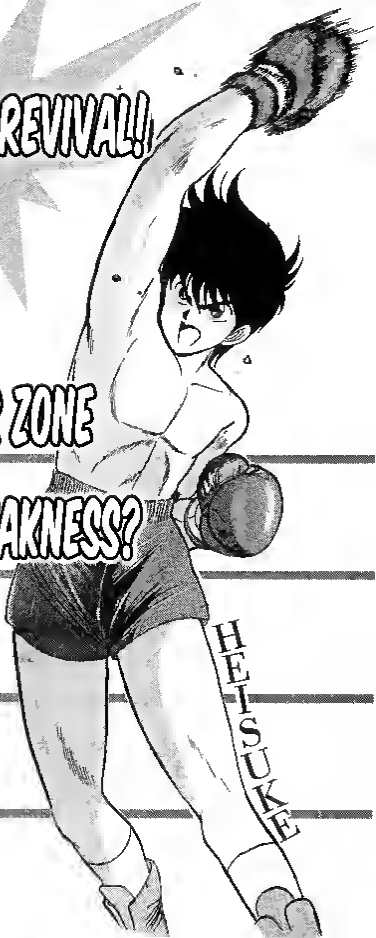
JUMP COMICS
GTO
VOL.4 HEISUKE'S REVIVAL!
K. SHIBAYAMA
PRESENTS



ライバル

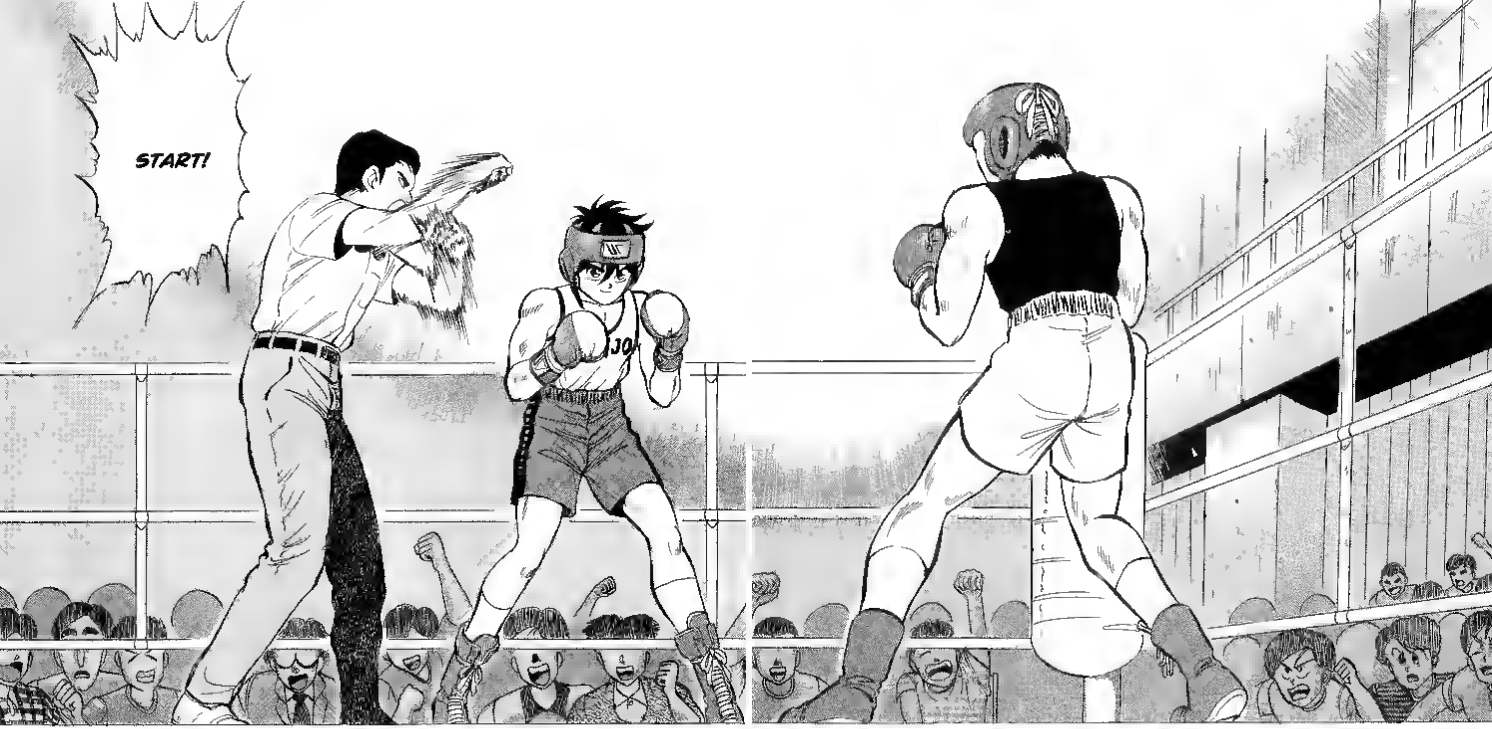
HEISUKE'S REVIVAL!!

ROUND.13
TERRIFYING DANGER ZONE
ROUND.14
HEISUKE'S FATAL WEAKNESS?
ROUND.15
HEISUKE'S REVIVAL!
ROUND.16
THE LAST PUNCH!



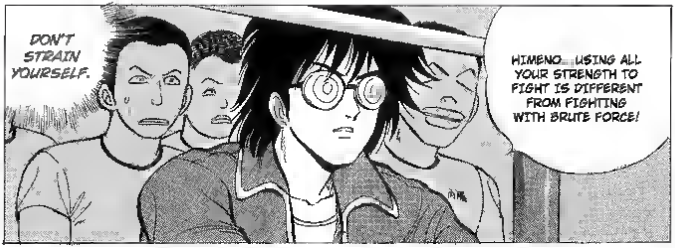
ROUND.13

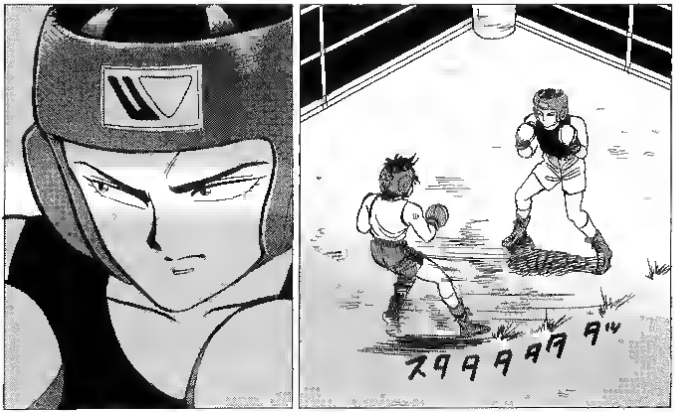
TERRIFYING DANGER ZONE

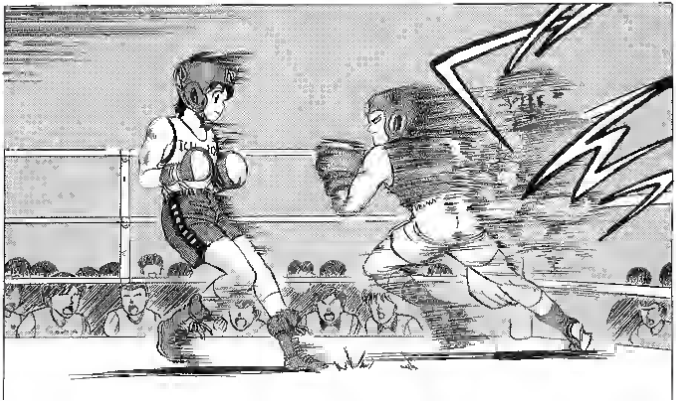

START!

THE PROBLEM IS HOW THEY'LL FIGHT NEXT
I KNEW HIMENO WOULDN'T LOSE SO EASILY.
CAN WE REALLY PARTICIPATE IN THE INTER-HIGH?
I.. I'VE NEVER SEEN THIS KIND OF COMPETITION BEFORE

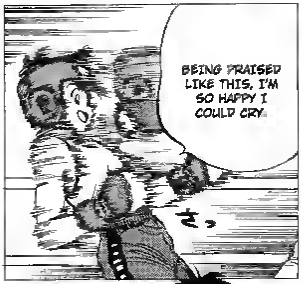
THEY'RE MONSTERS
ARE THEY REALLY JUST HIGH SCHOOL STUDENTS?
WHOA...
JUST BY LOOKING AT THEM, YOU CAN'T TELL WHO'S GOING TO WIN AT ALL!

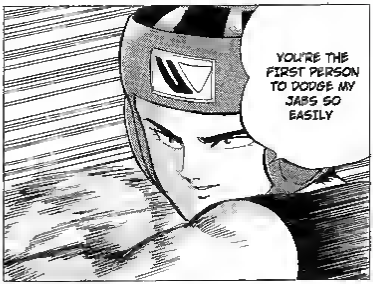

DON'T STRAIN YOURSELF.
HIMENO... USING ALL YOUR STRENGTH TO FIGHT IS DIFFERENT FROM FIGHTING WITH BRUTE FORCE!

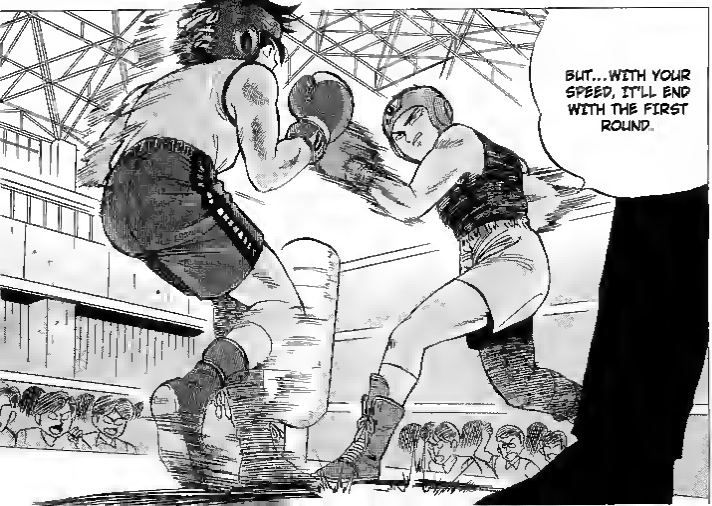

ス ゲ ゲ ゲ ゲ ゲ ゲ

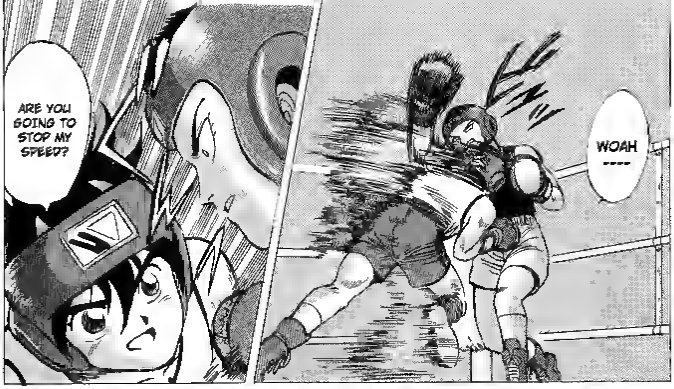


UWAH!
WAH!


BEING PRAISED LIKE THIS, I'M SO HAPPY I COULD CRY.


YOU'RE THE FIRST PERSON TO DODGE MY JABS SO EASILY


BUT...WITH YOUR SPEED, IT'LL END WITH THE FIRST ROUND.


ARE YOU GOING TO STOP MY SPEED?
WOAH ----

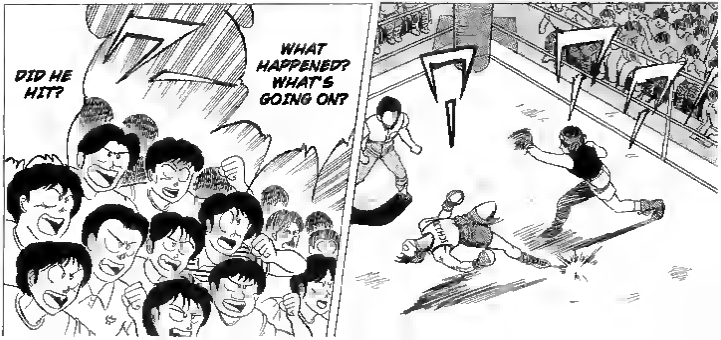
IF YOU THINK YOU CAN, THEN LET'S SEE YOU TRY!

HEH!
I'M SURE IT'LL BE HILARIOUS!
THAT'S IT! HOW ABOUT WE GET YOU TO DANCE NAKED?
HIMENO!
WHAT WILL YOU DO IF YOU CAN'T STOP MY SPEED?
HEN I HAVE NO PROBLEMS DANCING IN THE NUDE...
IF YOU CAN ESCAPE FOR THIS ROUND

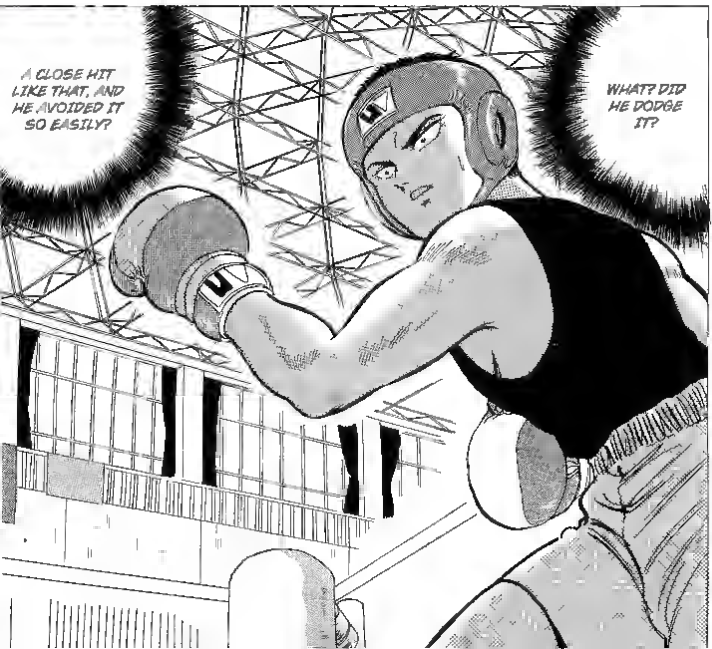
UU...
I CAN'T WAIT!
I CAN'T EVEN SEE HIM THROW THOSE PUNCHES!
SO...SO FAST!
SO FAST! NOT ONLY HIS FOOTWORK, BUT HIS JABS TOO!

EH?
HUH?
I ONLY HAVE TO MOVE MY UPPER BODY TO AVOID THEM FOR SURE
NO MATTER HOW FAST THEY ARE, THEY'RE JUST STRAIGHT LEFT JABS
ARAH
LOOK AT HIM, HE'S DODGING!
NOT ONLY THAT! THE GAP BETWEEN HIMENO AND THAT GUY HAS CLOSED!
!
THIS ENDS HERE!

UWAH


DID HE HIT?
WHAT HAPPENED? WHAT'S GOING ON?

WA
HEH
AH
WAH – LEAN!
OOPS!

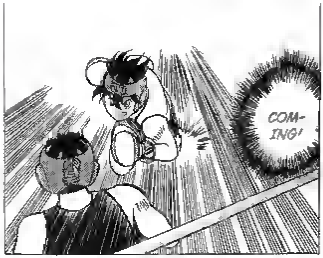

A CLOSE HIT LIKE THAT, AND HE AVOIDED IT SO EASILY?
WHAT? DID HE DODGE IT?

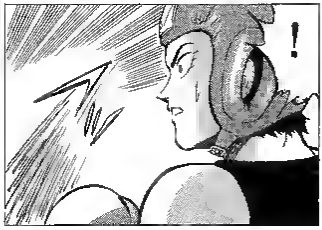
すたったったっ
OVER HERE...
HEHE... COME!
IF I WAS JUST A FRACTION SLOWER I WOULD HAVE EATEN THAT PUNCH
SO DANGE-ROUS...
トン
ARE YOU WAITING FOOR ME TO COME?
トントントン
NOT COMING...
MY TURN!
トントン
ズバン

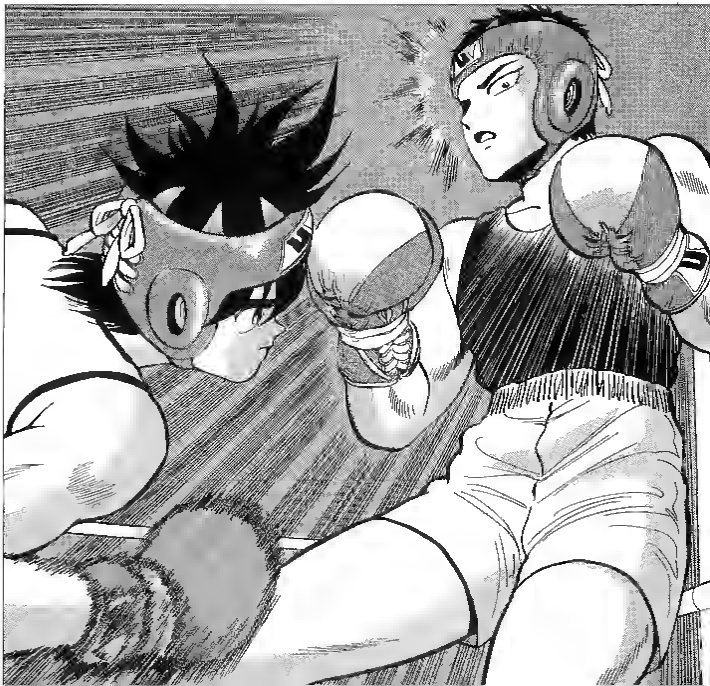
WHAT?

WHAT...WHAT KIND OF FOOTWORK IS THIS?

IMPOSSIBLE!
VANISHED?


COM-
ING!


!



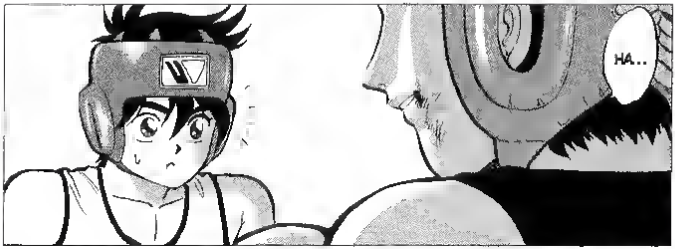
ICHI

STRONG! HEISUKE REALLY IS STRONG!
WOAH ---- GREAT!
HI... HIROMI!

WHAT KIND OF SPECIAL TRAINING DID HE HAVE TO GO THROUGH TO GET THAT STRONG?
SO STRONG

.....

SHOULDN'T YOU BE GETTING READY TO START DANCING NAKED?
HOW IS IT? HIMENO
ICHIJO
BUT I'M STILL JUMPING AROUND HERE!
DID YOU SAY YOU WERE GOING TO STOP MY SPEED?
COME ON! COME ON! HIMENO

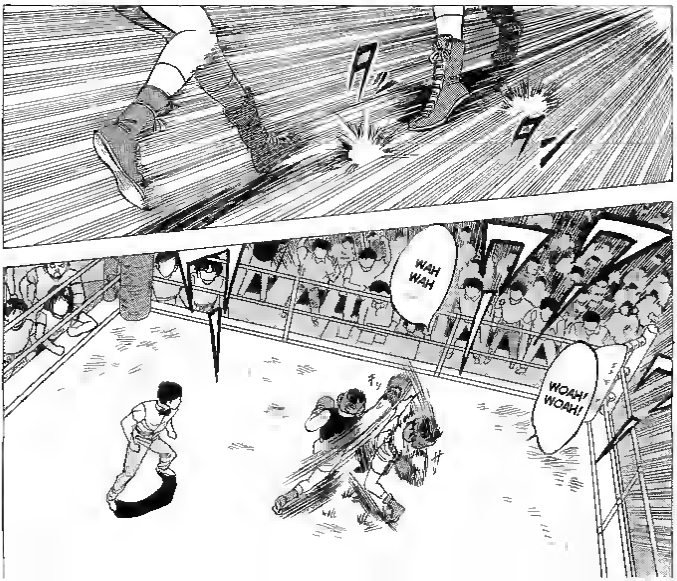

HA...

THIS IS REALLY FUN!
HA HA HA ...

HIMENO IS LAUGHING!
LOOK!
HE REALLY IS LAUGHING!
LAUGH-ING?
YEAH, THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN HIMENO LAUGH LIKE THIS.

YOU FINALLY FOUND A MAN WORTHY TO BE YOUR RIVAL
HIMENO! SO YOU WERE REJOICING!
HAA
WHAT'RE YOU LAUGHING ABOUT? I DON'T GET THE JOKE
WERE YOU HIT SO HARD YOU LOST YOUR MIND?
COUNTER-ATTACK, START!

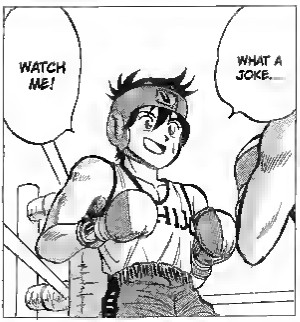
I DODGE!
WAH!
I WEAVE!


WAH WAH
WOAH! WOAH!

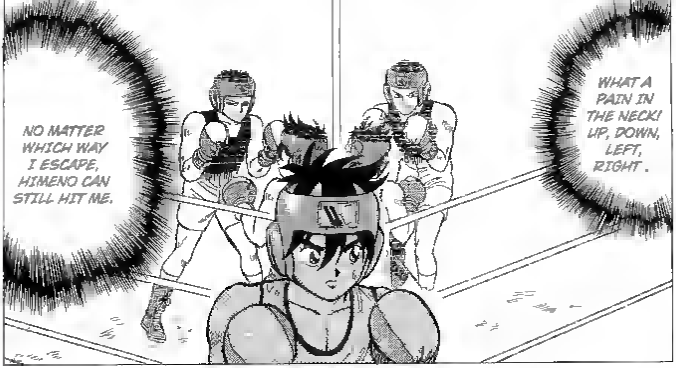
AIM FOR THE BODY
ICHIJO
WAH!
ICHI

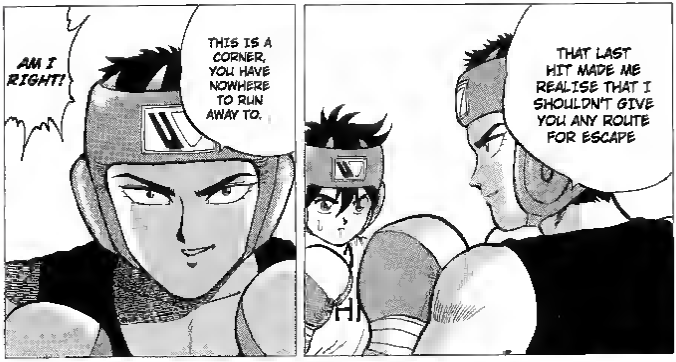
AWAWA ...
WAAAH...
30 30!!
OUCH!
ICHIJO
I REALLY WAS IN DANGER THERE
IF I TOOK THAT HIT, THEN I'D DEFINITELY BE GONE ..
ICHIJO
ARAH?
I KNOW!
BE CAREFUL, OKAY!
HE WANTS TO USE BODY BLOWS TO STOP YOUR MOVEMENT

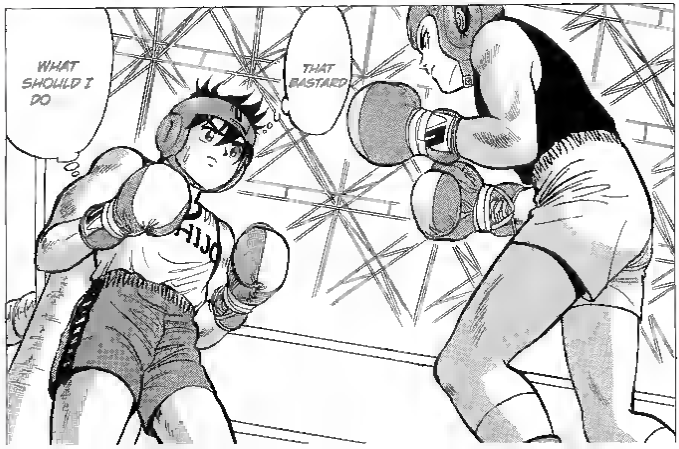
THIS ...
ギッ


WATCH ME!
WHAT A JOKE...

YOU AREN'T ESCAPING?
WHAT'S WRONG?

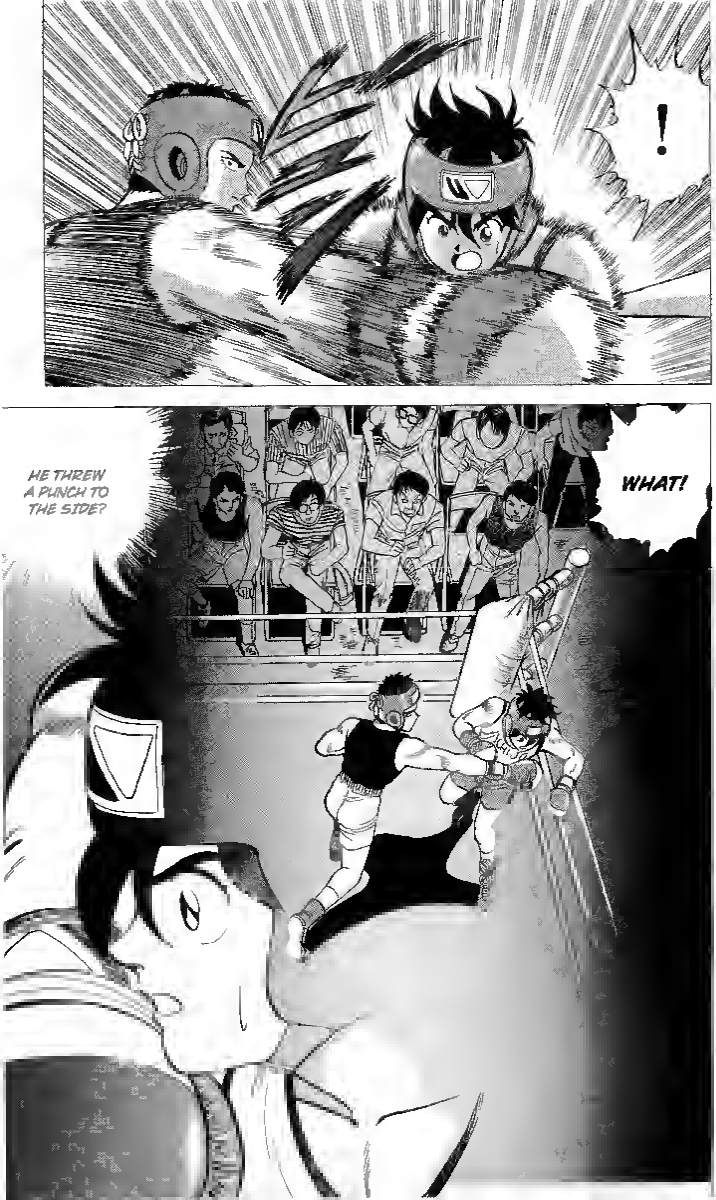

NO MATTER WHICH WAY I ESCAPE, HIMENO CAN STILL HIT ME.
WHAT A PAIN IN THE NECK! UP, DOWN, LEFT, RIGHT .

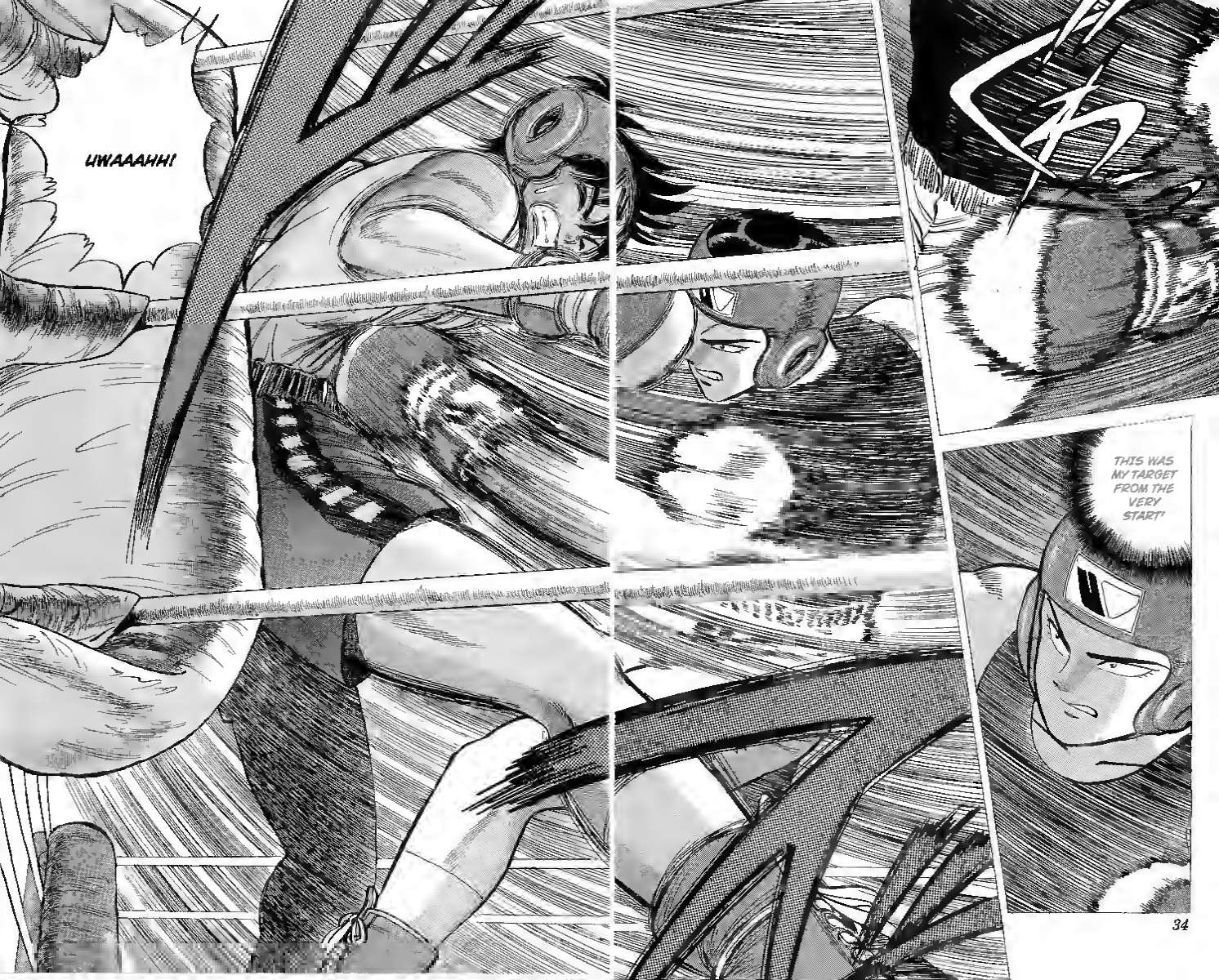

AM I RIGHT!
THIS IS A CORNER, YOU HAVE NOWHERE TO RUN AWAY TO.
THAT LAST HIT MADE ME REALISE THAT I SHOULDN'T GIVE YOU ANY ROUTE FOR ESCAPE


WHAT SHOULD I DO
THAT BASTARD

COME HIT ME! HIMENO.
I'VE GOT NO IDEA. I GUESS I'LL JUST TAKE A GAMBLE AND WAIT FOR HIMENO TO THROW A PUNCH AND THEN CREATE SOME DISTANCE
OK, I'LL DODGE TO THE RIGHT!
TO THE RIGHT?
HE'S COMING!

AS IF I'LL LET YOU GET AWAY!


!
HE THREW A PUNCH TO THE SIDE?
WHAT!


UWAAAHH!
THIS WAS MY TARGET FROM THE VERY START!

HE HIT-
ALL RIGHT!
OOF!
ICHI
I AM GOING TO STOP YOUR SPEED!

QUICK, GET AWAY!
HEISUKE!
SO THAT PUNCH TO THE SIDE WAS TO SET UP HIS BODY BLOWS
I...I STUFFED UP!
YOU CAN'T LOSE!
QUICK, HIT BACK, HEISUKE!
DAMMIT—

UWAAAH~~~~

HE COUNTERED!
THE TWO SIDES ARE EVENLY MATCHED!
HIMENO IS ONLY THROWING BODY BLOWS, WHILE KUWATA AGGRESSIVELY AIMS FOR HIMENO'S HEAD!

DO YOUR BEST!
DO YOUR BEST, ONII-SAN!
DAMMIT!
ICHI JO
HIT HIM-------- QUICK, HIT HIM, HEISUKE!

JUST LIKE THAT!
HIROMI!
WHO AM I CHEERING FOR?
HEISUKE, OF COURSE!
EVEN THOUGH HEISUKE IS CUTE, WE'RE STUDENTS OF TSUKIKAGE GAKUEN
WHO ARE YOU ACTUALLY CHEERING FOR?
UH. .

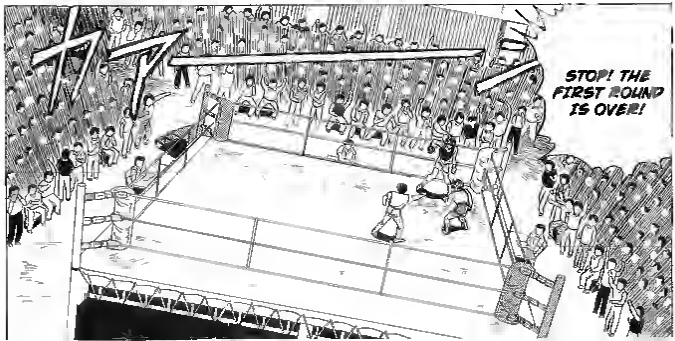
!

MY WAY
~~~~~

GET OUT OF...
~~~~~

FINALLY ESCAPED!
UU!

KUWATA GOT AWAY FROM THE DANGER ZONE!

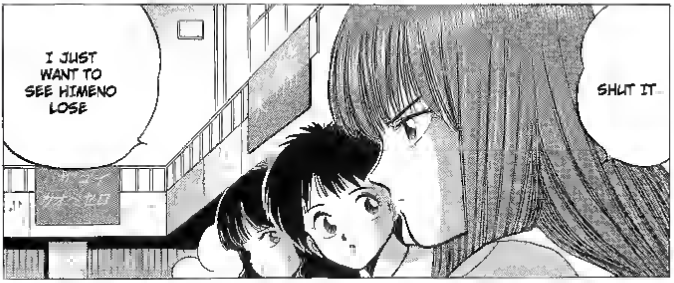

STOP! THE FIRST ROUND IS OVER!

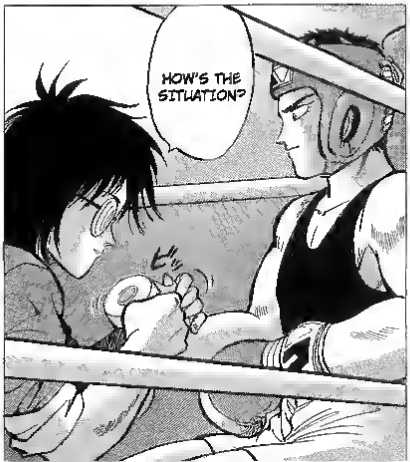
SCARED ME TO DEATH. .
PHEW. WE'RE SAVED...

AMAZING.
I STILL MANAGED TO GET AWAY!
HOW IS IT?

JUST WAIT AND SEE!
NEXT TIME I WILL KNOCK YOU DOWN ONTO THE MAT.
BUT LET ME WARN YOU FIRST

EXACTLY! EVERY TIME SOMEONE MENTIONS HIMENO YOU LOSE ALL OF YOUR SCHOOL PRIDE
HIROMI, YOU'RE SO STRANGE!
DAMMIT. THEY COULDN'T DECIDE THE VICTOR IN ONE ROUND AFTER ALL.

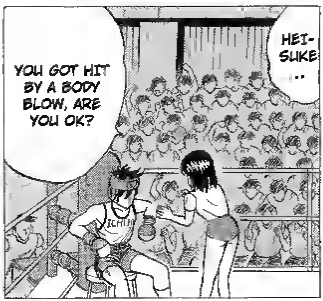

I JUST WANT TO SEE HIMENO LOSE
SHUT IT


HOW'S THE SITUATION?

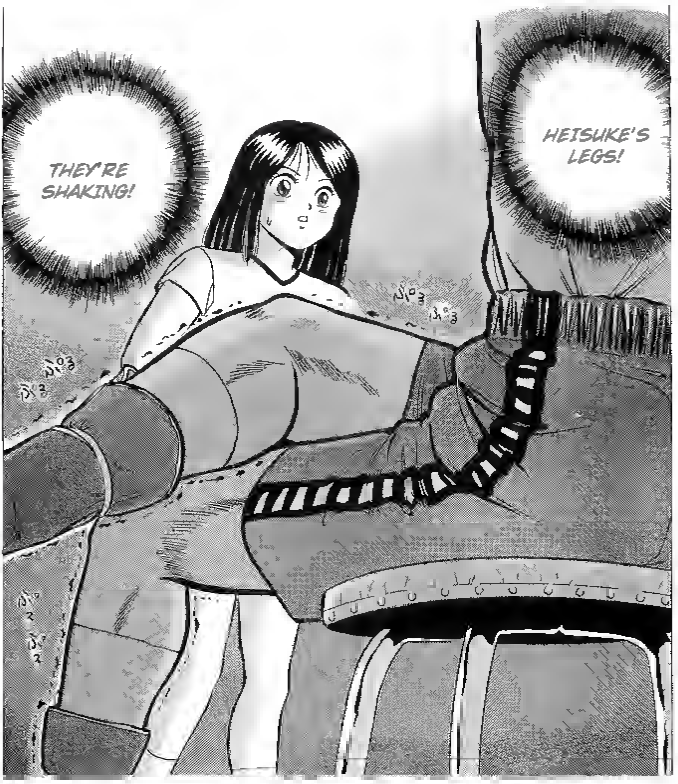
JUST THEN, THAT HIT TO HIS CHEST...IT DEFINITELY FOUND IT'S TARGET.

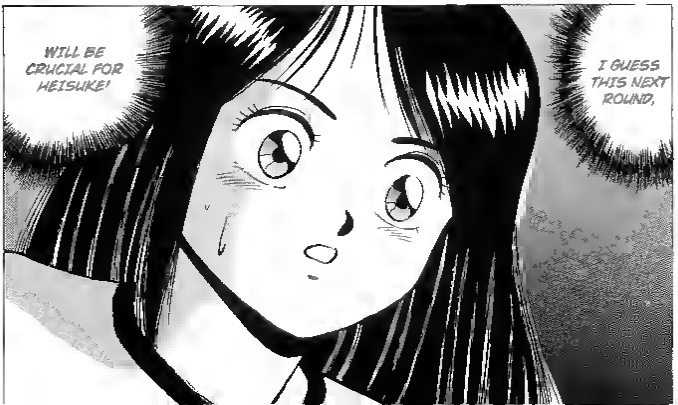
KUWATA SLOWING DOWN IS JUST A QUESTION OF TIME.

DON'T WORRY I'LL SAVE ENOUGH ENERGY TO MAKE LOVE WITH YOU, RELAX!
はっ,はっ,
I'M OKAY, NO PROBLEMS. JUST TAKE A LOOK AND YOU CAN TELL!


YOU GOT HIT BY A BODY BLOW, ARE YOU OK?
HEI-SUKE-...

BUT THAT HIMENO BASTARD TOLD ME,
?
THAT HE WOULD KNOCK ME DOWN ONTO THE MAT IN THE NEXT ROUND
THERE'S NO POINT IN HIM ACTING TOUGH
WASN'T THAT A WARNING OF A KO?
ICHIJO
LOOKS AS IF HE'S INVINCIBLE.
UNLESS
.....
!


THEY'RE SHAKING!
HEISUKE'S LEGS!


WILL BE CRUCIAL FOR HEISUKE!
I GUESS THIS NEXT ROUND,

SUB CHARACTER

ASARI MINAKAMI

PROFILE MINAKAMI ASAARI (19 YEARS)

THE OLDER SISTER OF MINAKAMI UMI. CURRENTLY IN THE SECOND YEAR OF UNI. SHE HAS A PLAYFUL PERSONALITY, AND CURRENTLY SHE IS OBSERVING UMI AND HEISUKE'S RELATIONSHIP FROM THE SIDELINES LIKE SOME SORT OF SHOW. SO IF THERE ARE NO DEVELOPMENTS BETWEEN THEM, SHE WILL STIR UP SOME TROUBLE.

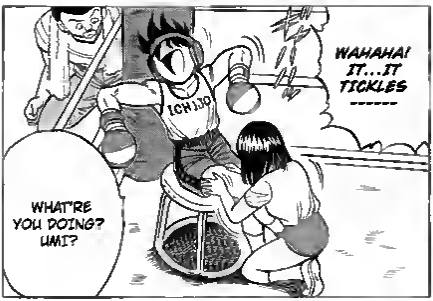
JUMP COMICS
MANGACURSE.INFO
DOWNLOAD ORIGINAL VERSION
AT MANGACURSE.INFO
Credits
Raw Provider
Share
Translator
Bakahaze
Proofreader
The Slasher
Cleaner
The Slasher
Typesetter
The Slasher

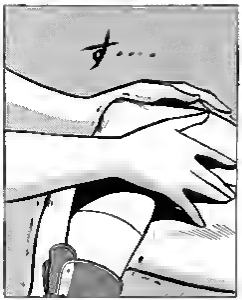
MANGACURSE SCANS IS RECRUITING
1.Raw Providers
2.Japanese Translators
3.Redrawers
4.Cleaners
5. Manga Colorers (Pros)
VISIT MANGACURSE.INFO RIGHT NOW AND APPLY.
SOME DONATION ARE ALWAYS APPRECIATED.

ROUND.14

HEISUKE'S FATAL WEAKNESS?

HIMENO'S BODY BLOWS WERE EFFECTIVE AFTER ALL!
HIS LEGS ARE SHAKING


WAHAHA! IT...IT TICKLES
WHAT'RE YOU DOING? UMI?



HAVE HAD SOME EFFECT ON YOU, RIGHT?
HIMENO'S HITS TO YOUR BODY.
TELL ME THE TRUTH, HEISUKE.
I CAN TELL JUST BY LOOKING...
LIAR!
OF COURSE NOT...
WHAT?
ICHIJO
YOU'VE BEEN INJURED, RIGHT?
STOP ACTING STRONG!

YOU'RE AFRAID I WON'T HAVE ENOUGH ENERGY?
OF COURSE I WILL.
STOP JOKING!
ANSWER ME SERIOUSLY, HEISUKE!
*MAKE... MAKE LOVE SERIOUSLY?
DON'T BE LIKE THIS...
STOP MESSING AROUND, WILL YOU?
I'M REALLY WORRIED.
IF YOU WERE...

"TEAM THIS LINE HAS PROBLEMS, AS CHINESE STILL LACKS A DIRECT TERM FOR 'SEX.' I HAVE NO IDEA IF THE ORIGINAL LINE IS ACTUALLY LIKE THIS, BUT THE ONE IS PROBABLY CORRECT

WHAT AM I GOING TO DO WITH YOU...
ICHIJO
...
ICHIJO
MY LEGS ARE KIND OF SHAKY TOO. .
THAT'S RIGHT, HIMENO'S BODY BLOWS WERE EFFECTIVE
ICHIJO
OF COURSE, I'M AWARE...
BUT THE OPPONENT IS HIMENO,
ICHIJO

OTOU-SAN SAID BEFORE, IF HEISUKE GETS HIT,
HE WILL BE SHATTERED.
BUT HEISUKE FINALLY GOT HIT BY HIMENO,
AND IT WAS A HEAVY PUNCH, AT THAT...
THE FACT THAT HIS LEGS ARE SHAKING, PROVES THAT HE'S BEEN INJURED BY THAT HIT.
EXACTLY AS OTOU-SAN PREDICTED
TELL ME, OTOU-SAN! WHAT DO I DO NEXT?
WHAT SHOULD I DO?

THEN THE WORST COULD HAPPEN BY THE END OF THIS MATCH...
IF IT CONTINUES LIKE THAT MATCH WHICH ENDED HEISUKE'S FATHER'S BOXING CAREER,

NO WAY!
ICHIJO

I THINK THAT YOU SHOULD SAVE YOUR ENERGY IN THE SECOND MATCH.

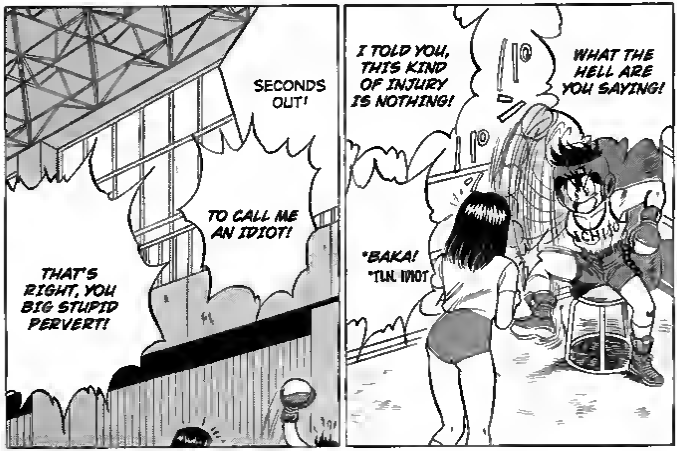
WHAT'S WRONG?
...
ICHIJO

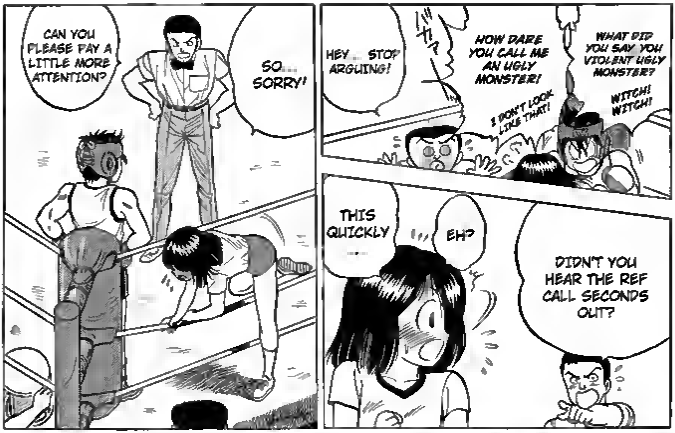
I CARE ABOUT YOU!
WHAT'RE YOU SAYING!

MY LEGS ARE FINE.
YOU DON'T NEED TO WORRY SO MUCH.

IF I SAY I DON'T WANT TO, THEN I WON'T!
IF IT'S LIKE THAT, THEN YOU SHOULD UNDERSTAND THE NEED TO SAVE YOUR ENERGY AND RECOVER, RIGHT?
ICHI!
DIDN'T YOU SAY THAT YOUR LEGS ARE SHAKING A LITTLE!
THAT'S RIGHT.
THERE'S NO PROBLEM!
PLEASE, JUST LISTEN TO WHAT I SAY THIS ROUND

I CARE THIS MUCH ABOUT YOU, YET YOU DON'T UNDERSTAND AT ALL!
PEOPLE LIKE YOU, SHOULD JUST GO OFF AND GET KO'D!


WHAT THE HELL ARE YOU SAYING!
I TOLD YOU, THIS KIND OF INJURY IS NOTHING!
*BAKA!
*TUN IYIOT
SECONDS OUT!
TO CALL ME AN IDIOT!
THAT'S RIGHT, YOU BIG STUPID PERVERT!


CAN YOU PLEASE PAY A LITTLE MORE ATTENTION?
SO... SORRY!
HEY... STOP ARGUING!
HOW DARE YOU CALL ME AN UGLY MONSTER!
WHAT DID YOU SAY YOU VIOLENT UGLY MONSTER?
I DON'T LOOK LIKE THAT!
WITCH! WITCH!
THIS QUICKLY...
EH?
DIDN'T YOU HEAR THE REF CALL SECONDS OUT?

IT'S NOT LIKE IT'S SLOW TO DECIDE THE VICTOR IN THE THIRD ROUND IT'S NOT LIKE YOU GET THAT MUCH POINTS FINISHING IT A ROUND EARLIER ANYWAY
KUWATA, WHAT MINAKAMI SAID IS RIGHT.

POINTS? YOU MUST BE JOKING, RIGHT?

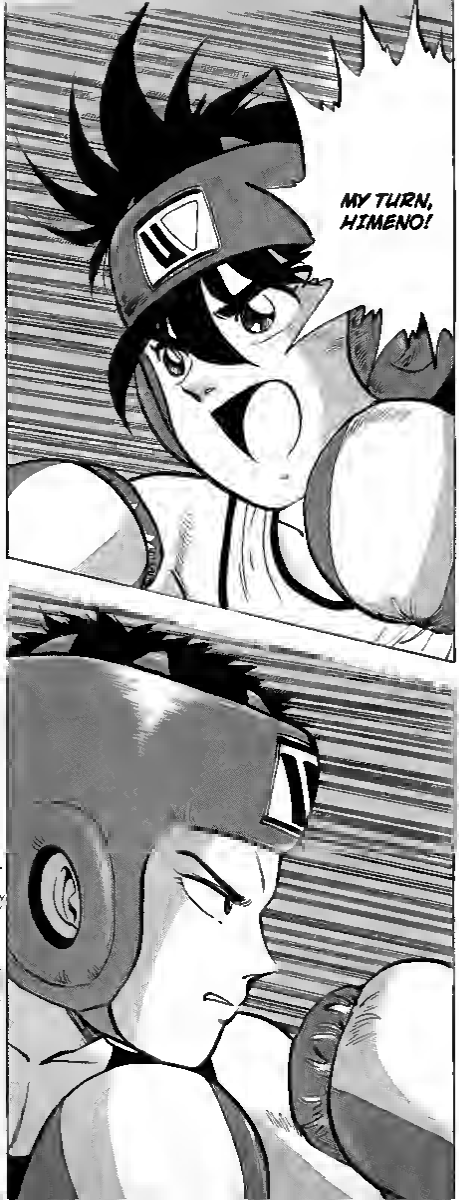
HOW CAN WE LEAVE THE RESULT OF HIMENO AND MY FIGHT TO THE JUDGES?
ICHI
I DON'T KNOW, THE OPPONENT IS PRETTY STRONG TOO...
HE'LL WIN, RIGHT?
NEE-SAN, ONII-CHAN WILL WIN, RIGHT?
AHAHAH, YEAH...HE'LL WIN...
HE'LL WIN FOR SURE!
DOES HE WANT TO KO HIMENO?
IF HE WON'T LEAVE IT TO THE JUDGES' DECISION, THEN ISN'T THERE ONLY VICTORY BY KO?

YOU'RE GOING TO KO THE OPPONENT? HIMENO?
SENSEI, I'M GOING TO BEAT HIM IN THIS ROUND
IF HE GETS KO'D BY ME, THEN I GUESS KUWATA IS A MAN WHO CAN ONLY EVER BE AT THAT LEVEL!
THAT'S RIGHT...I WANT TO KO HIM IN THE SECOND ROUND

TERRIFYING PHARMACY

NEAR WHERE I WORK THERE ARE MANY PHARMACIES, AND AMONG THE NEAREST PHARMACIES THERE IS A PHARMACY CALLED 'TERRIFYING PHARMACY' (I NAMED IT MYSELF). THAT'S BECAUSE THERE IS A VERY SCARY PERSON THERE, THE FEMALE STORE OWNER. SHE'S A REAL CHATTERBOX. AS SOON AS SHE OPENS HER MOUTH TO SPEAK, SHE CAN'T STOP...ONE DAY, I SUDDENLY CAUGHT A COLD, SO I WENT TO THAT 'TERRIFYING PHARMACY' TO BUY MEDICINE. SHE STARTED TALKING WITH "WHAT SYMPTOMS DO YOU HAVE?" AND THEN STARTED SAYING "ACTUALLY, MY FAMILY AND RELATIVES HAVE ALSO CAUGHT COLDS," AND GRADUALLY DERAILED TO HOW HER FRIENDS ALSO CAUGHT COLDS, AND AT SOME POINT SHE ACTUALLY MANAGED TO SAY "OUR FAMILY'S CAT ACTUALLY CAUGHT A COLD AS WELL" AND THEN SHE STARTED TO TALK ABOUT ISSUES WITH PETS. YOU'RE ASKING WHY I DON'T HURRY UP AND LEAVE? THAT'S BECAUSE THE FEMALE STORE OWNER HAS A SECRET KILLER MOVE, "DON'T HAND OVER THE GOODS AND CHANGE TO THE CUSTOMER!" EVERY TIME I NEED TO GO TO THAT PHARMACY, I GET SCARED.

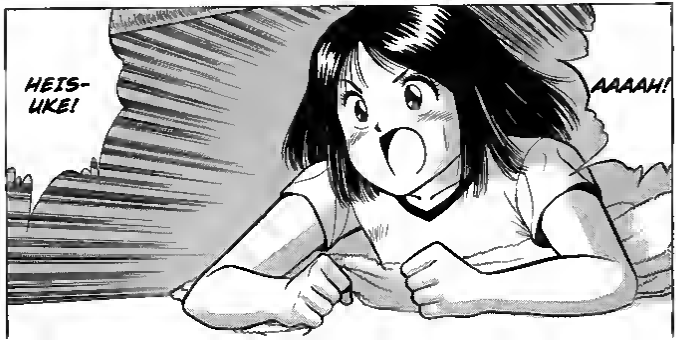
--TWO HOURS LATER--
HEY, STOP TALKING & GIVE ME MY CHANGE
EXTREME CHATTERBOX
AHA HA HA!
ACTUALLY, MY FAMILY AND RELATIVES HAVE ALSO CAUGHT COLDS!



BECAUSE I'M THE ONLY ONE WHO KNOWS THAT GUY'S WEAKNESS...
I SHOULDN'T HAVE GOTTEN ANGRY...
CRAP!
HIMENO ISN'T THE ONLY PERSON WHO CAN BE KO'D!
KO? SPEAKING OF KO...
RIGHT NOW, THE ONLY PERSON, WHO CAN STOP THAT GUY, IS ME
MINAKAMI, YOU WANT TO THROW IN THE TOWEL?
YES!
EH? OK.
CAPTAIN, LET ME BORROW THE TOWEL
HEY! WAIT!

I JUST WANT TO HOLD ONTO THE TOWEL FOR THIS MATCH
I NEVER SAID I'M GOING TO THROW IT NOW
YOU CAN'T! MINAKAMI!
IT'S NOT BECAUSE YOU'RE ANGRY FROM THAT ARGUMENT, RIGHT?
KUWATA MIGHT NOT LOSE, WHY ARE YOU THROWING IN THE TOWEL?
!
THEN I WILL THROW IN THE TOWEL AND FORFEIT...
JUST IN CASE HEISUKE'S WEAKNESS APPEARS, AND THERE'S NO HOPE SAVING HIM.

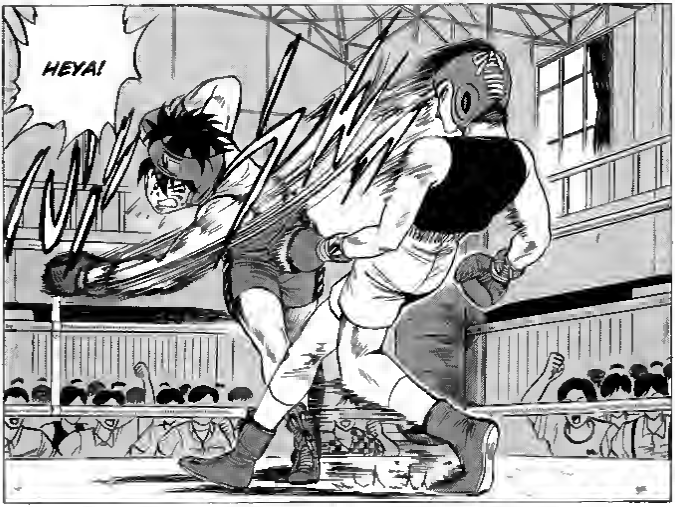
UWAH!

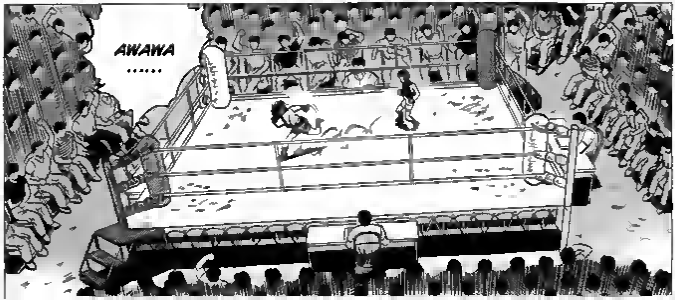

HEIS-
UKE!
AAAAH!

UU!
MY LEGS ARE MUCH WORSE THAN I IMAGINED
NOT GOOD, THIS IS A REAL HEADACHE
DAMMIT!
DAMMIT!
OW!

ZEH!
WOAH, SO STRONG
IT'S A COUNTER!
UWAH!
YEAH! KEEP HITTING!
THAT PUNCH WAS SO STRONG!

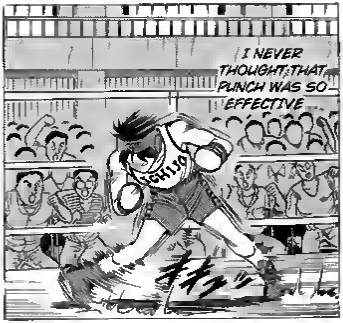
SON OF A BITCH!
DAMMIT IF I DON'T USE MY LEGS, THEN I CAN'T AVOID THE PUNCHES COMPLETELY


HEYA!


AWAWA
.....

I CAN'T HIT HIM AT ALL LIKE THIS!
THIS IS GETTING WORSE... MY PUNCHES ARE STARTING TO MISS AS WELL

KUWATA STOP FIGHTING THAT GUY, HURRY UP AND RUN AWAY!
KUWATA, THAT BASTARD, IS HE TIRED?


I NEVER THOUGHT THAT PUNCH WAS SO EFFECTIVE...

HOW THE HELL AM I SUPPOSED TO WIN!
DAMMIT...
ICHIJO

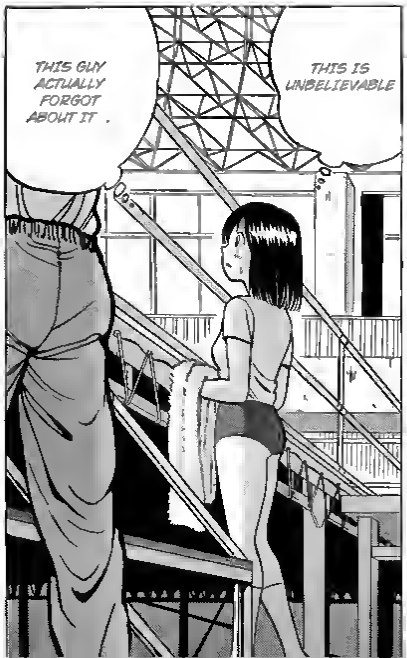
HEYAAAAH!
UH!!
WAAH!

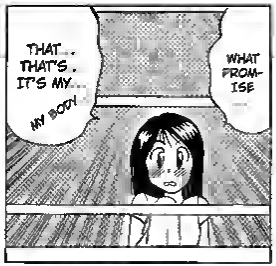
WAH!
UWAH!
HA
HA
ICHI JO

ICHIJO
.....
SLIP!
SLIP DOWN!
YOU SAY TOO MUCH...
ICHIJO
YOU CAN'T EVEN STAND UP PROPERLY ANYMORE
HEISUKE, NOW YOU UNDERSTAND, RIGHT?
NO.
ICHIJO
RIGHT NOW IT'S NOT TOO LATE! QUICKLY CHANGE YOUR FIGHTING STRATEGY TO CONSERVING YOUR ENERGY!

HEISUKE!!
IF IT GOES ON LIKE THIS, YOU'LL BE FINISHED.
PLEASE, I BEG YOU, LISTEN TO ME!
SO PLEASE, JUST LISTEN TO ME FOR THIS ROUND!
AS LONG AS YOU LISTEN TO ME, NO MATTER IF YOU WIN OR LOSE, I'LL DO WHAT I PROMISED!

HA
PROMISE? WHAT PROMISE?
EEH?
HA


THIS GUY ACTUALLY FORGOT ABOUT IT .
THIS IS UNBELIEVABLE


THAT.. THAT'S. IT'S MY...
MY BODY!
WHAT PROM-ISE ...

THIS CAN'T BE REAL, RIGHT?

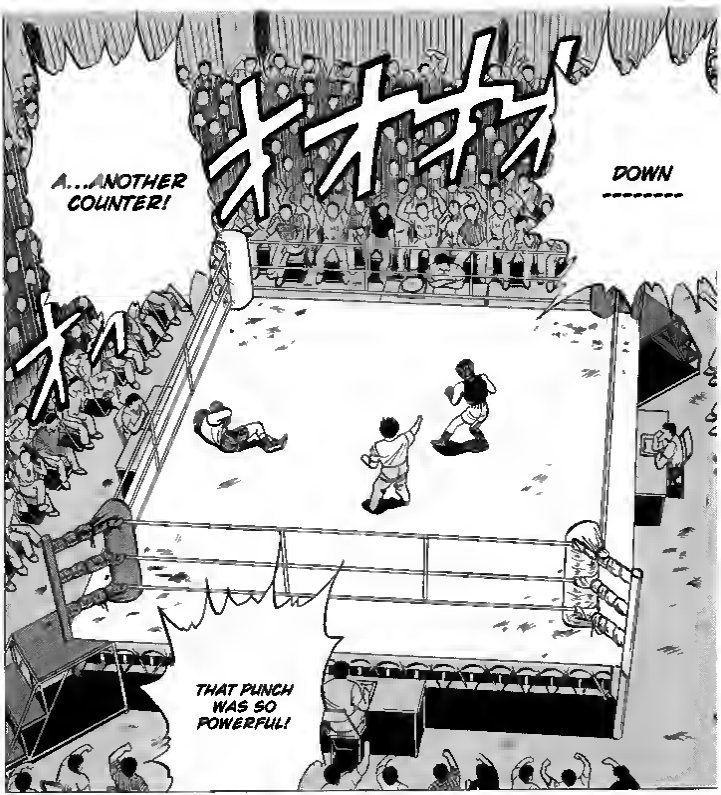
ICHIJO
WUH!
THEN WHY IS HE FIGHTING?
WAIT A SEC! IF HE'S FORGOTTEN ABOUT THE PROMISE. .

OW!
IT'S...IT'S DANGEROUS! HEISUKE!
HE'S GOING TO COUNTER!

KAA
AAA
AAA
HI

HEISUKE!
WHAT'S WRONG WITH YOU HUH?
WHAT'S WRONG WITH YOU? HEISUKE!
HA
HA
IF IT'S LIKE THIS, THEN I REALLY AM DISAPPOINTED
IS THIS ALL YOUR STRENGTH
WHAT'S GOING ON? KUWATA!

DAMMIT!
IT WON'T WORK! YOU'LL BE COUNTERED!
BAM!


A...ANOTHER COUNTER!
DOWN
THAT PUNCH WAS SO POWERFUL!

1!

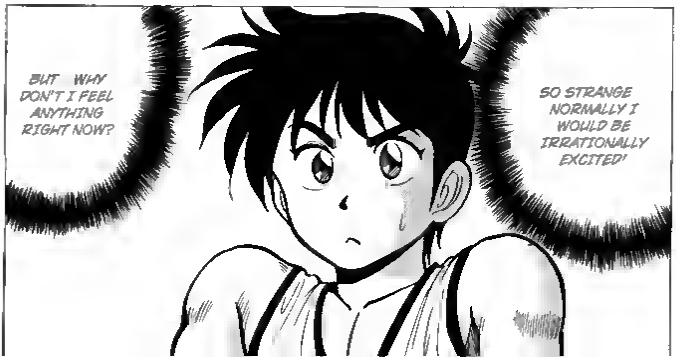
RETURN TO YOUR CORNER!

HE'S FIGHTING FOR REASONS
OTHER THAN GETTING GIRLS
IT'S OVER...
STAND UP
KUWATA
STAND UP!
BECAUSE THAT GUY...
THAT GUY WILL DEFINITELY STAND UP!

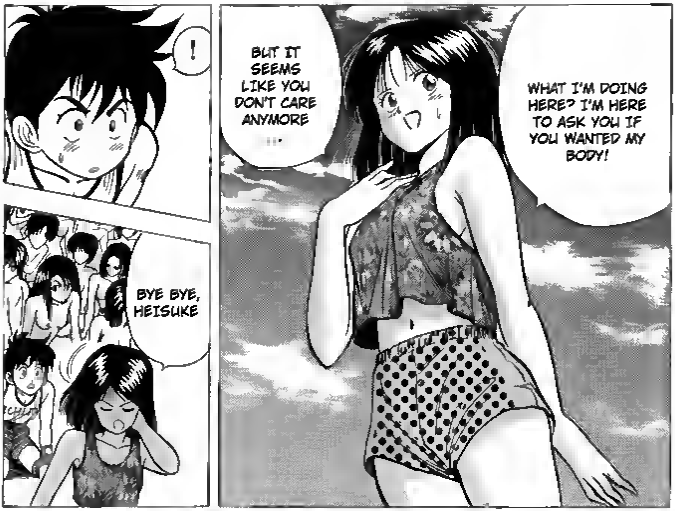
HEISUKE...
STAND UP, HEISUKE.
HEIS-UKE...
!
I'M REALLY TIRED.
SO ANNOYING
CHU
WHY DID IT BECOME LIKE THIS?
WHAT...WHAT IS THIS?
TAKE OFF YOUR GLOVES, COME RELAX WITH US.
WHY ARE YOU STILL WEARING YOUR GLOVES?
HEISUKE... DIDN'T YOU HATE BOXING?

DO YOU NEED TO ASK? OBVIOUSLY SOMETHING MUCH MORE FUN THAN BOXING: GAMES BETWEEN A MAN AND A WOMAN!
WHAT? WHAT ARE YOU TRYING TO DO?

SHI SHI


BUT WHY DON'T I FEEL ANYTHING RIGHT NOW?
SO STRANGE NORMALLY I WOULD BE IRRATIONALLY EXCITED!

I NEED TO PUNCH THAT HIMENO BASTARD!
AND I CAN'T KEEP PLAYING AROUND HERE
UMI
ICHIJO
WHAT ARE YOU DOING?
DO YOU WANT TO BE KO'D BY HIMENO?
WHILE YOU'RE MESSING AROUND HERE, THE COUNTDOWN IS ALREADY STARTING!
YOU GUYS, SHUT UP!
THAT'S RIGHT. WHAT'RE YOU DOING HERE?
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHY ARE YOU IN HERE?
ICHIJO


!
BYE BYE, HEISUKE
BUT IT SEEMS LIKE YOU DON'T CARE ANYMORE ...
WHAT I'M DOING HERE? I'M HERE TO ASK YOU IF YOU WANTED MY BODY!

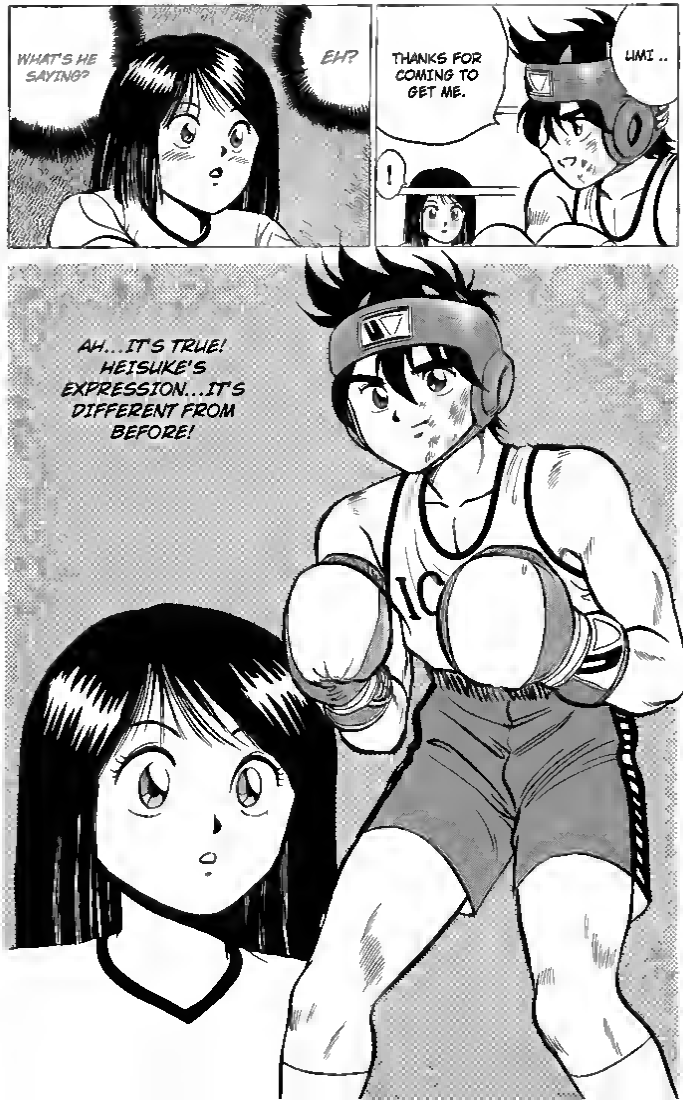
HE REASON I'M NOT REACTING, EVEN THOUGH I'M SURROUNDED BY ALL THESE GIRLS, IS BECAUSE OF UMI!
SO ... SO IT WAS UMI!

HEY! LET ME GO!
PLAY WITH US ..
SHE'S JUST ONE PERSON, LEAVE HER ALONE!
ICHIJO
UMI!!
WAI.. WAIT A SECOND!
ICHIJO
WHY?
HOW IS THAT WOMAN BETTER THAN US?
IF I DON'T FIGHT, I'LL LOSE TO HIMENO!
UMI CAME HERE ESPECIALLY TO WARN ME!
ICHIJO

UMI

61
51
SCHIJO
.....
HAH!
HAH!
HAH!
HEISUKE, STAND UP!
STAND UP!

HIROMI!
DON'T LOSE TO HIMENO! HEISUKE!
KUWATA, PULL YOURSELF TOGETHER!
HEISUKE, STAND UP!
DO YOUR BEST— ONII-CHAN! YOU MUST WIN!
HE STOOD UP!
HE ATE THAT MANY COUNTERS, BUT HE STILL STOOD UP!
UWAH---

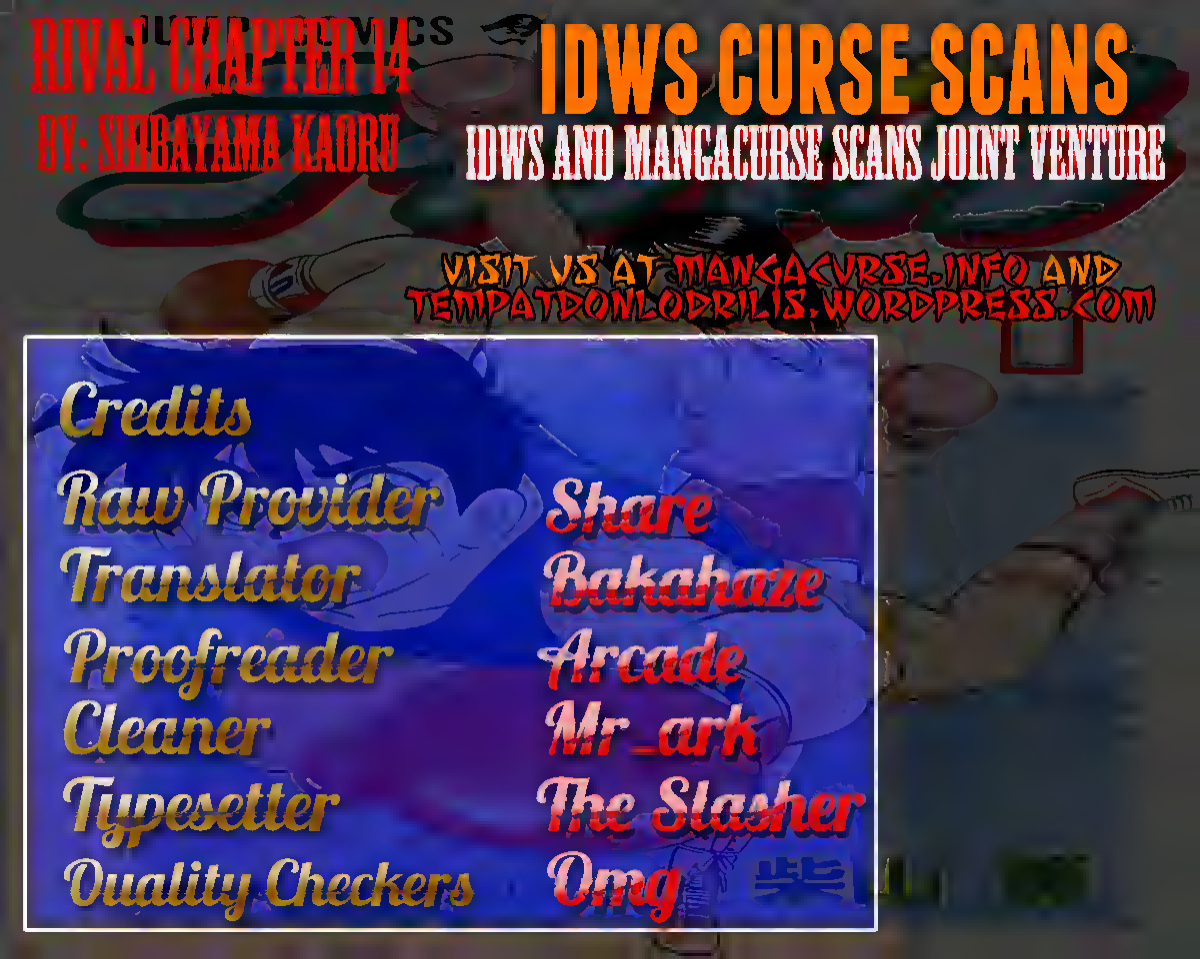

WHAT'S HE SAYING?
EH?
THANKS FOR COMING TO GET ME.
UMI ..
!
AH...IT'S TRUE! HEISUKE'S EXPRESSION...IT'S DIFFERENT FROM BEFORE!

SUB CHARACTER

SHIJIMI MINAKAMI

PROFILE

MINAKAMI UMI'S YOUNGER SISTER, RIGHT NOW SHE'S IN 6TH GRADE AT ELEMENTARY SCHOOL. SHE IS A NAIVE AND LIVELY LITTLE GIRL. SHE IS NOT SHY AT ALL. BUT BECAUSE SHE'S A PERSON WHO GETS LONELY VERY EASILY, SO SHE TREATS KUWATA HEISUKE LIKE HER REAL BROTHER. YOU CAN TELL BY LOOKING AT ALL THOSE BOW-TIES ON HER THAT SHE LIKES THOSE GIRLY ACCESSORIES; ALTHOUGH SHE LOOKS LIKE SHE'S FILLED WITH ENERGY ON THE OUTSIDE, THIS IS ACTUALLY DUE TO HER FEAR OF BEING ALONE.


RIVAL CHAPTER 14
BY: SHIBAYAMA KAORU
IDWS CURSE SCANS
IDWS AND MANGACURSE SCANS JOINT VENTURE
VISIT US AT MANGACURSE.INFO AND
TEMPATDONLODRILIS.WORDPRESS.COM
Credits
Raw Provider
Share
Translator
Bakahaze
Proofreader
Arcade
Cleaner
Mr_ark
Typesetter
The Slasher
Quality Checkers
Omg

MANGACURSE SCANS IS RECRUITING
1.Raw Providers
2.Japanese Translators
3.Redrawers
4.Cleaners
5. Manga Colorers (Pros)
VISIT MANGACURSE.INFO RIGHT NOW AND APPLY.
SOME DONATION ARE ALWAYS APPRECIATED.

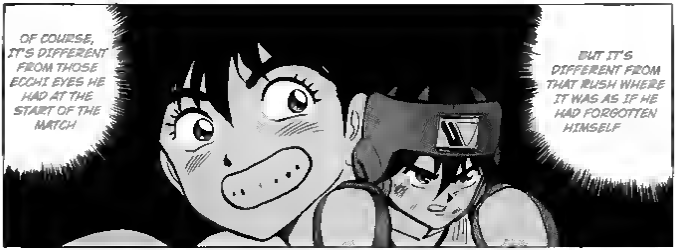
ROUND.15
HEISUKE'S REVIVAL!

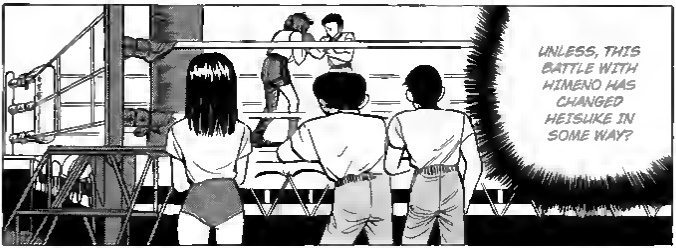
GREAT... NOW FOR A COUNTERATTACK!
SUCH ADMIRABLE WILLPOWER!
HE STOOD UP! KUWATA IS INCREDIBLE!

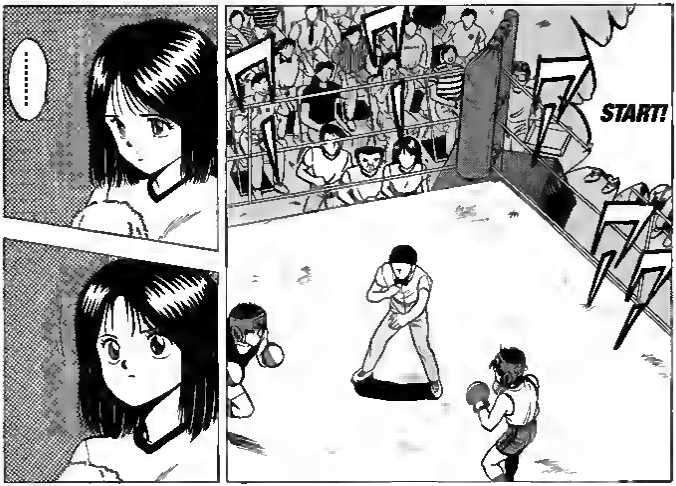
THEN IT'S AN EVEN MORE PURE POWER
NO, IT'S NOT THAT EITHER...

THEN IT MUST BE... ECCHI POWER?
THIS ISN'T WILLPOWER!

THAT LOOK IN HEISUKE'S EYES...
I'VE NEVER SEEN THAT KIND OF LOOK IN HIS EYES BEFORE!

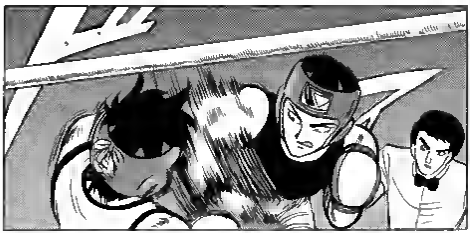

OF COURSE, IT'S DIFFERENT FROM THOSE ECCHI EYES HE HAD AT THE START OF THE MATCH
BUT IT'S DIFFERENT FROM THAT RUSH WHERE IT WAS AS IF HE HAD FORGOTTEN HIMSELF


UNLESS, THIS BATTLE WITH HIMENO HAS CHANGED HEISUKE IN SOME WAY?


.....
START!

HAAH
HAAH
ANYWAYS, DO YOUR BEST, HEISUKE!
IF YOU CAN'T ENDURE FOR THE REST OF THIS ROUND, THERE WILL BE NO NEXT ROUND!

BUT HE'S STILL IN A DEFENDING POSITION!
IT LOOKS LIKE HIMENO IS STILL A LITTLE STRONGER, RIGHT?
BUT KUWATA STILL GOT BACK UP!

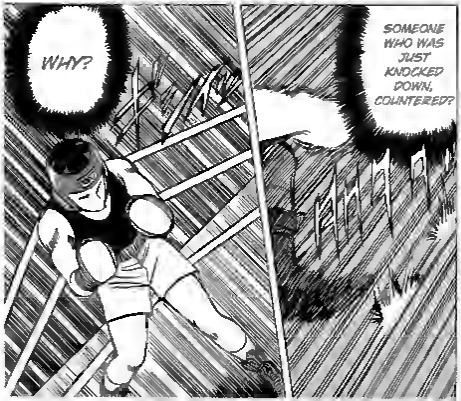


HEISUKE BETTER NOT LOSE JUST LIKE THIS!
HIMENO'S AMAZING! WE DEFINITELY CAN ENTER THE INTER-HIGHS!
HE'S BEEN HIT AGAIN! HE'S BEEN HIT AGAIN!

FOR INBOXERS LIKE YOU, SPEED AND ACCURACY ARE EVERYTHING .
YOU'VE NOWHERE TO ESCAPE TO, KUWATA!
HAH...
HAH...
YOU ARE ALREADY DEAD, KUWATA!
YOU'VE LOST YOUR SPEED, YOU HAVE NO MORE WEAPONS!
THIS IS YOUR CHANCE, HIMENO!
HIMENO, THERE'S STILL 20 SECONDS LEFT IN THE ROUND, FINISH HIM OFF IN ONE GO!
1.39.82
0.00.00

I'M GOING TO KNOCK YOU DOWN, KUWATA!
WHAT?

UWAH!


WHY?
SOMEONE WHO WAS JUST KNOCKED DOWN, COUNTERED?

HOW 'S THIS POSSIB-LE!

DAMMIT!
UUU!
*TLN. THIS SOUNDS STUPID SO ALTERNATIVELY INVINCIBLE?
IS THIS GUY IMMORTAL?

HE COUNTERED AGAIN!
AGAIN!
WOOO ------- HE'S COUNTERA-TTACKING!
IT'S STILL PRETTY HARD TO TELL WHO'S GOING TO WIN OR LOSE!
WHAT'S GOING ON?
I THOUGHT KUWATA REACHED HIS LIMITS A LONG TIME AGO
IS HE STILL ALIVE?
ARE KUWATA'S FISTS STILL ALIVE?
CHIJO

I NEVER THOUGHT HE WOULD BE THIS STRONG AFTER HE RECOVERED
SO... SO STRONG!
HIT HIS LEFT SIDE!
HIMENO, WHAT'S WRONG WITH YOU? HURRY UP AND HIT BACK!
THERE'S... THERE'S STILL 10 SECONDS LEFT!
HOW MUCH TIME IS LEFT?
SEAL HIM OFF! SEAL HIM OFF!
KUWATA!
GET OUT OF THERE, HIMENO!
GET AWAY FROM HIM!
GET AROUND HIM! GET AROUND HIM!

TIME'S ALMOST UP!
HOLD ON A LITTLE LONGER, HEISUKE!
MAKE HIM RETREAT!
KEEP HITTING HIM!
DON'T LOSE TO HIM!
HIMENO!
THE SECOND ROUND IS OVER!
STOP!
HAH...
HAH...
HAH...

IS IT BECAUSE YOU WERE TIRING?
RIGHT BEFORE THE GONG, YOU TOOK SOME PUNCHES, WHY WAS THAT?
EVEN THOUGH IT'S UNBELIEVABLE, HE ACTUALLY CAME BACK TO LIFE AFTER I KNOCKED HIM DOWN!
THAT GUY DIDN'T DIE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? HOW IS THAT POSSIBLE?
HE REVIVED AFTER A DOWN?
BUT NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, THAT'S THE ONLY POSSIBILITY!
I DON'T BELIEVE IT EITHER!

KEEP COUNTER-ATTACKING!
EVEN THOUGH YOU GOT KNOCKED DOWN, YOUR COUNTERATTACK AFTERWARDS WAS PRETTY GOOD!
!
ARE YOU LISTENING? HEISUKE!
WAH!
AH----
ICHIJO
HUH?
WHY AM I HERE?
HEY, LIMI,
WHAT'S GOING ON?
WHAT'S WRONG, HEISUKE?

WHAT HAPPENED AFTER?
WAIT A SEC, I JUST REMEMBER BEING KNOCKED DOWN, AND THEN AFTER I GOT UP... EH?
ICHIJO
DID THE SECOND ROUND END ALREADY?
WHEN...?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? RIGHT NOW, THE SECOND ROUND HAS ALREADY ENDED!
ICHIJO
HEISUKE
AH, I REMEMBER NOW
I...
REMEMBER MY DAD'S SPECIAL TRAINING?
THAT MEANS HE WAS COUNTERATTACKING UNCONSCIOUSLY?
HE ACTUALLY FORGOT ABOUT IT?

I'M TERRIFIED JUST THINKING BACK ON THOSE MEMORIES.
AAH
GO DIE!
WAH —
YEAH!
YOUR DAD'S SPECIAL TRAINING?
LET ME EAT SOMETHING, DAD
I CAN'T MOVE ANYMORE
IT'S BEEN TWO DAYS-
I'M SO HUNGRY
SO PAIN-FUL!
I'M SO TIRED
HAH —
HAH —
HEISUKE (AT THE AGE 6)
IT'S THE SMELL OF FOOD!
AH!

HEY DAD, WHERE'S MY FOOD?
WHERE'S MY FOOD?
WHAT?
YOU WANT TO EAT?
IF YOU WANT TO EAT THEN COME OVER AND EAT, HEISUKE
IT'S VERY TASTY.
EH?
CAN I REALLY?
I-I-EN... THEN I'M NOT HOLDING BACK!
!

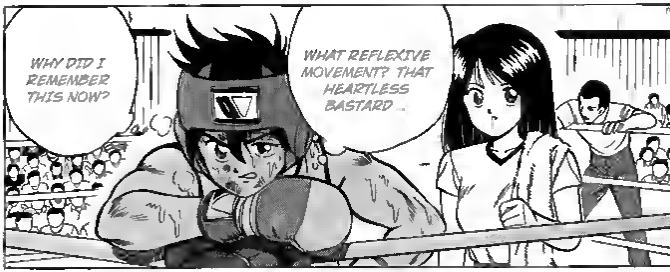
UUU...
LISTEN UP, HEISUKE! FROM TODAY ONWARDS, IF YOU WANT TO EAT, YOU HAVE TO FIGHT FOR IT AS WELL
IF YOU REALLY WANT TO EAT, THEN COME!
DO YOU UNDERSTAND?
UUU...

LOOK!
YOU DON'T WANT TO EAT?
WHAT'S WRONG, HEISUKE?
.....
DAM-MIT...
YOU LIED TO ME...
YES, THAT'S RIGHT, COME AND KNOCK ME DOWN!
SON OF A BITCH ------
LOOK!
DON'T SAY IT LIKE THAT.
LIED TO YOU?

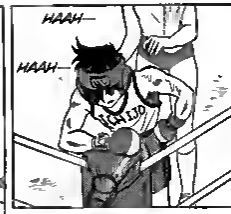
IT'S ESCAPING OVER HERE!
LOOK CAREFULLY—
だっ
YOU CAN'T THAT EASILY!
LILI—
DIDN'T YOU SAY YOU COULDN'T MOVE YOUR BODY ANYMORE?
AS LONG AS PEOPLE ARE FORCED TO THEIR LIMITS THEY CAN PRODUCE UNIMAGINABLE POWER
LLLL... LLLL...
TO OVERCOME YOU'RE FRAILTY AT BEING HIT YOU NEED THAT KIND OF POWER
THE POWER TO KEEP ADVANCING EVEN IF YOU ARE BEING HIT!
I DON'T WANT TO HEAR ANY OF THAT...
I'M BEG-GING YOU...
GIMME
GIVE IT TO ME...

THAT'S RIGHT!
UNLESS YOU THINK THIS IS STUPID?
EVERY ACTION WE DO IS IMPORTANT SPECIAL TRAINING!
STOP BLABBERING! IF YOU WANT TO WIN, THEN THIS IS THE KIND OF TRAINING YOU NEED!
THEN HOW DO YOU THROW THOSE COMBINATION PUNCHES?
BUT AT THAT TIME, YOU WILL NEED A STRONG AND POWERFUL COMBINATION PUNCH.
LISTEN WELL HEISUKE. WHEN YOU CAN'T USE YOUR FEET, YOU CAN ONLY PLANT THEM AND FIGHT.
I'M JUST HUNGRY
GIVE ME FOOD TO EAT...
ALL THE BODY HAS TO DO IS TO REPEAT THE SAME ACTION OVER AND OVER, AND IT WILL REMEMBER.
MAKING YOU REMEMBER WITH YOUR BODY IS THE BEST WAY.

JUST LIKE HOW YOU DROOL WHEN YOU SEE FOOD.
THIS IS THE SO-CALLED REFLEXIVE MOVEMENT.
THIS WAY, EVEN IF YOU DON'T REALIZE IT, THE BODY WILL REACT ON ITS OWN.
IF YOU WANT TO EAT, YOU'LL HAVE TO FIGHT FOR IT.
I'VE SAID IT BEFORE,
HOW ARE YOU GOING TO EAT WITH YOUR GLOVES ON?
JUST LIKE HOW YOU ARE RIGHT NOW...
AAHH
WAH


WHY DID I REMEMBER THIS NOW?
WHAT REFLEXIVE MOVEMENT? THAT HEARTLESS BASTARD...

WHETHER YOU WIN OR YOU LOSE, IT ALL ENDS IN THIS ROUND.


HAAH—
HAAH—

HAAH—
THERE'S ONLY THE FINAL ROUND LEFT!
HAAH—

YOU LOOK LIKE YOU'RE ALREADY EXHAUSTED...
SO HE'LL PROBABLY HAVE MORE POINTS THAN YOU.
HIMENO REALLY IS VERY STRONG,

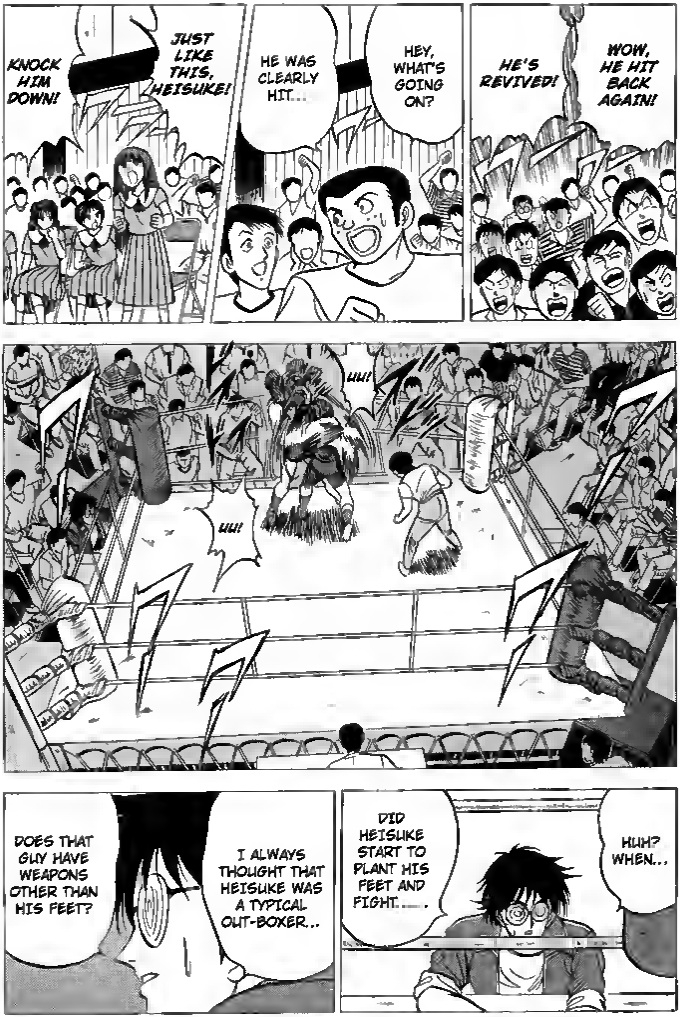
RIGHT NOW ..I WON'T THROW IN THE TOWEL
BUT I STILL DIDN'T THROW THE TOWEL AND INSTEAD LET YOU SURVIVE TO THE FINAL ROUND
WHICH IS WHY I BORROWED A TOWEL FROM THE CAPTAIN, AND WAS ABOUT TO THROW IT...
HONESTLY, IN THE SECOND ROUND I ALREADY THOUGHT YOU WERE A GONER
I BELIEVE IN YOU
AT THE END OF IT ALL, YOU WILL DEFINITELY BE THE WINNER!
.....

YOU GUYS HAVE TO FIGHT PROPERLY!
IT'S THE FINAL ROUND!
SECONDS OUT!
FIGHT BACK, KUWATA!
KO HIM, HIMENO!

UWAH!

ICHIJO
NO MATTER HOW TOUGH KUWATA IS HE CAN'T WITHSTAND THIS ANYMORE
THIS PUNCH WAS DEFINITELY EFFECTIVE!

HERE IT IS AGAIN!
UWAH!

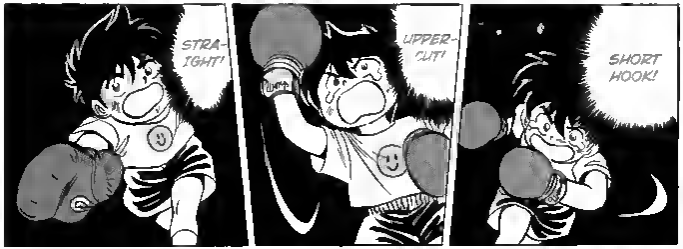

KNOCK HIM DOWN!
JUST LIKE THIS, HEISUKE!
HE WAS CLEARLY HIT...
HEY, WHAT'S GOING ON?
HE'S REVIVED!
WOW, HE HIT BACK AGAIN!
UH!
UH!
DOES THAT GUY HAVE WEAPONS OTHER THAN HIS FEET?
I ALWAYS THOUGHT THAT HEISUKE WAS A TYPICAL OUT-BOXER...
DID HEISUKE START TO PLANT HIS FEET AND FIGHT.....
HUH? WHEN...

A VARIETY OF "RIDDLES"

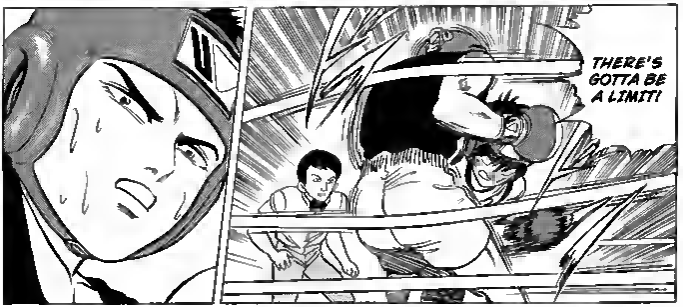
AMONG MY ASSISTANTS, ONE OF THEM IS A FAN OF CHIBI MARUKO-CHAN, AND THE OTHER IS A SUPPORTER OF CHUUNICHI'S OCHIAI, AND THEY'RE ALWAYS ARGUING ALL DAY LONG. EVERY TIME A SEES THE PUBLISHED VIEWER RATINGS FOR CHIBI MARUKO-CHAN HE WOULD BE HAPPY OR WORRIED ABOUT IT; EVERY TIME B SEES OCHIAI KNOCK THE BALL OUT HE WOULD DO A VICTORY POSE, CELEBRATING CONTINUOUSLY. BUT INSIDE MY STUDIO, THEY EACH SEEM TO LOOK DOWN ON THE OTHER'S IDOL. WHETHER IT'S CHIBI MARUKO-CHAN, OR OCHIAI, THEY ARE BOTH FORTUNATE PEOPLE WHO HAVE A LARGE AMOUNT OF FANS. AS FOR ME, IT'S BECAUSE I LOOK UP TO TOO MANY PEOPLE THAT I DON'T IDOLIZE ANYONE SPECIFICALLY. ACTORS THAT I LIKE INCLUDE: BILLY JOEL, CLINT EASTWOOD, KIRK DOUGLAS, JANE HAGEMANN, PETER FALK, OOTAKI SHUJJI; AND A SPORTS PLAYER: *(????XIU - JIA LI)* LEONARD, THEY'RE ALL GREAT!

TL: I THINK HE'S TALKING ABOUT A PARRY...

*REFLECTIVE ACTION MY ASS, GIVE ME MY FOOD ------
IN THE BOXING RING, THE FINAL ACTION THAT NEEDS YOUR WHOLE BODY IS A REFLECTIVE ACTION!


STRA-IGHT!
UPPER-CUT!
SHORT HOOK!

CARVE THESE MOVES INTO YOUR SUBCONSC-IOUS!
THERE'S GOTTA BE A LIMIT TO HOW ABSURD YOU ARE OLD MAN


THERE'S GOTTA BE A LIMIT!

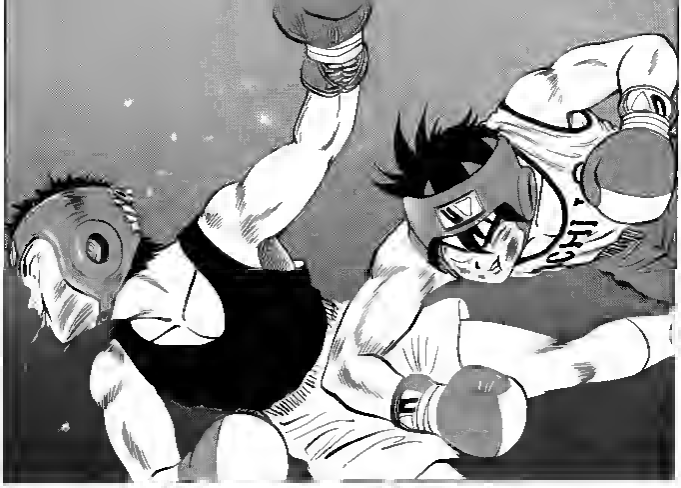
BREAK!
STOP!
GIMME THE FOOD!
I THINK HE SAID TO GIVE HIM THE FOOD
HEY...WHAT DID KUWATA SAY JUST NOW?
YOU WANT ME TO STARVE TO DEATH?
DAMN OLD MAN
FOOD?
HA.. HA..
WHAT'RE YOU SAYING?

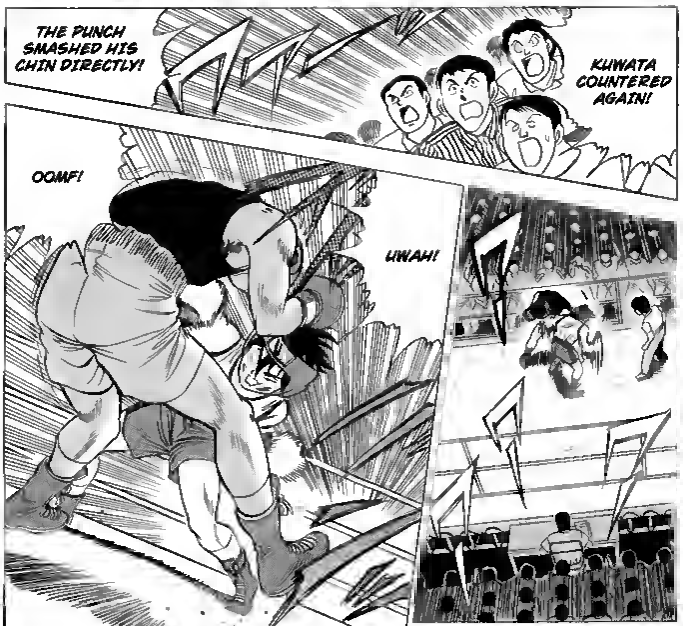
UH!
IF THAT'S THE CASE, THEN I SHOULD SWITCH TO OUT-BOXING!
AFTER KUWATA LOST HIS SPEED HE STARTED IN-BOXING!
I'M GOING TO USE THIS COMBINATION AND KNOCK YOU DOWN!

HE'S SO FAST, KUWATA CAN'T GET CLOSE AT ALL!
THIS WAY, HIMENO'S GOING TO WIN 100%, RIGHT, COACH?
NO, IT'S HARD TO SAY...
HIMENO IS FIGHTING A BATTLE OF SPEED, IT'S BECAUSE HE'S PSYCHOLOGICALLY PRESSURED
LOOK, EVEN THOUGH HIMENO IS ATTACKING,
HIS EXPRESSION IS VERY STRAINED...

LET ME EAT—
ICHIJO
MY FOOD...
HAH—
HAH—
YOU WANT TO RUN.
ICHIJO
SUCH FAST PUNCH-ES!
THIS
HAH—
HAH—
MY SIDE DISHES...

UU!
DON'T LET KUWATA CHASE YOU INTO PUNCHING DISTANCE!
GIVE ME MY FOOD!




THE PUNCH SMASHED HIS CHIN DIRECTLY!
KUWATA COUNTERED AGAIN!
OOMF!
UWAH!

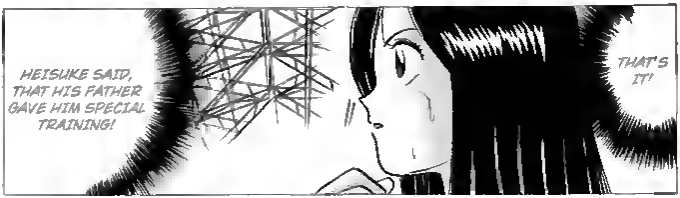
UU!
ICHIJO

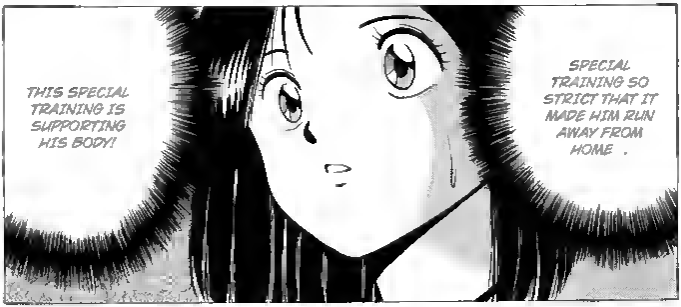
TAKE THIS CHANCE AND KNOCK HIM DOWN IN ONE BURST!
HEIS-UKE!

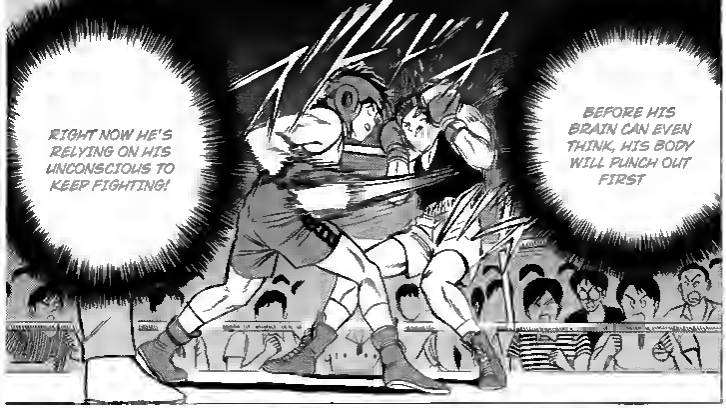
I REALLY DON'T UNDERSTAND, WHY?

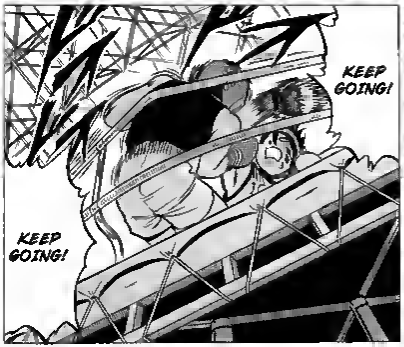
HOW IS THIS EVEN POSSIBLE?
THE HARDER HE IS BEATEN, THE STRONGER HE GETS!

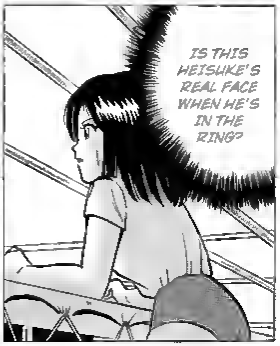
KUWATA IS POUNDING AWAY CONTINUOUSLY WITH BODY BLOWS!
HIMENO IS NOT MOVING ANYMORE!


HEISUKE SAID, THAT HIS FATHER GAVE HIM SPECIAL TRAINING!
THAT'S IT!


THIS SPECIAL TRAINING IS SUPPORTING HIS BODY!
SPECIAL TRAINING SO STRICT THAT IT MADE HIM RUN AWAY FROM HOME .


RIGHT NOW HE'S RELYING ON HIS UNCONSCIOUS TO KEEP FIGHTING!
BEFORE HIS BRAIN CAN EVEN THINK, HIS BODY WILL PUNCH OUT FIRST


KEEP GOING!
KEEP GOING!


IS THIS HEISUKE'S REAL FACE WHEN HE'S IN THE RING?

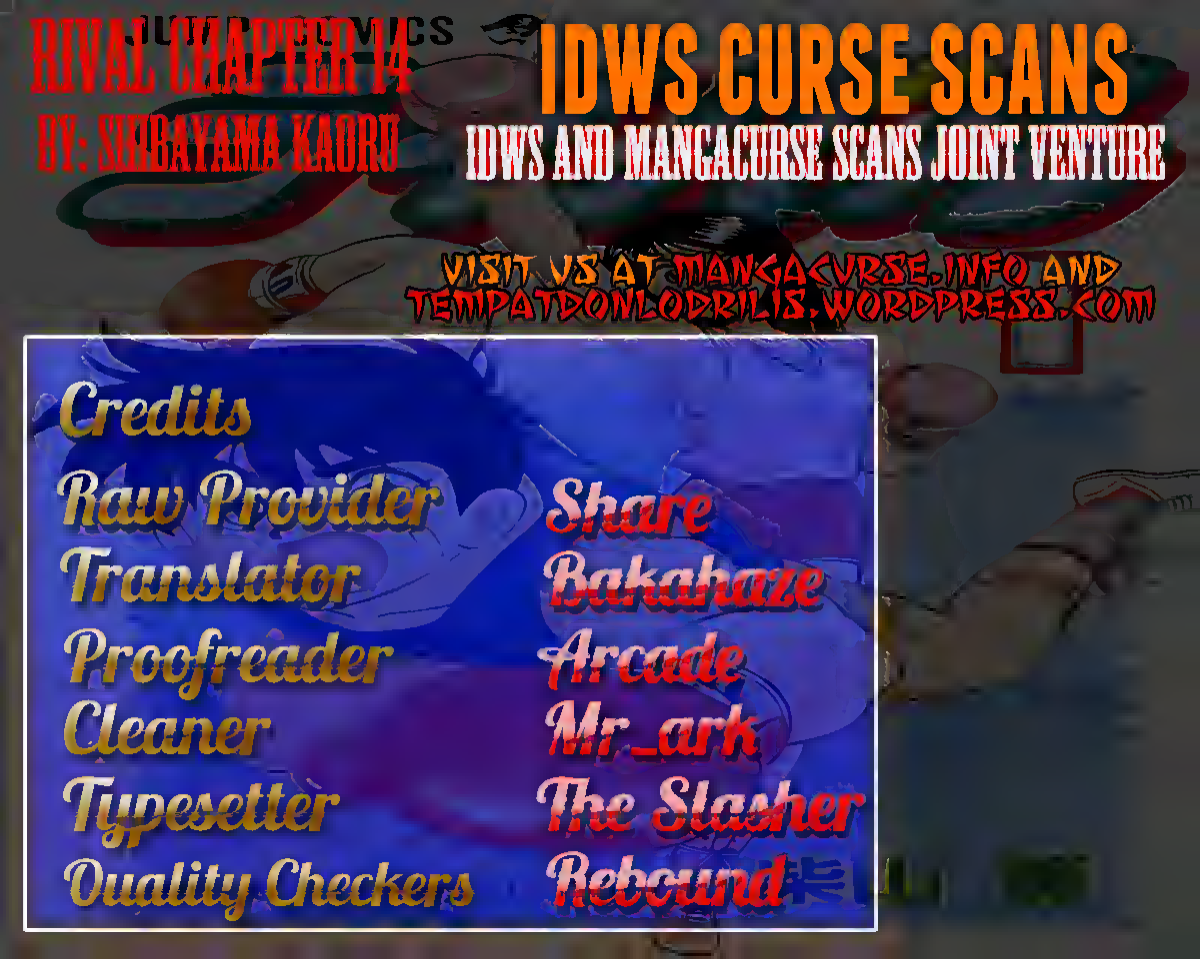
KUWATA CONTINUES TO THROW HIS PUNCHES!
NOT STOPPING FOR EVEN A SECOND!

HIMENO! ROPE DOWN!
D...DOWN!

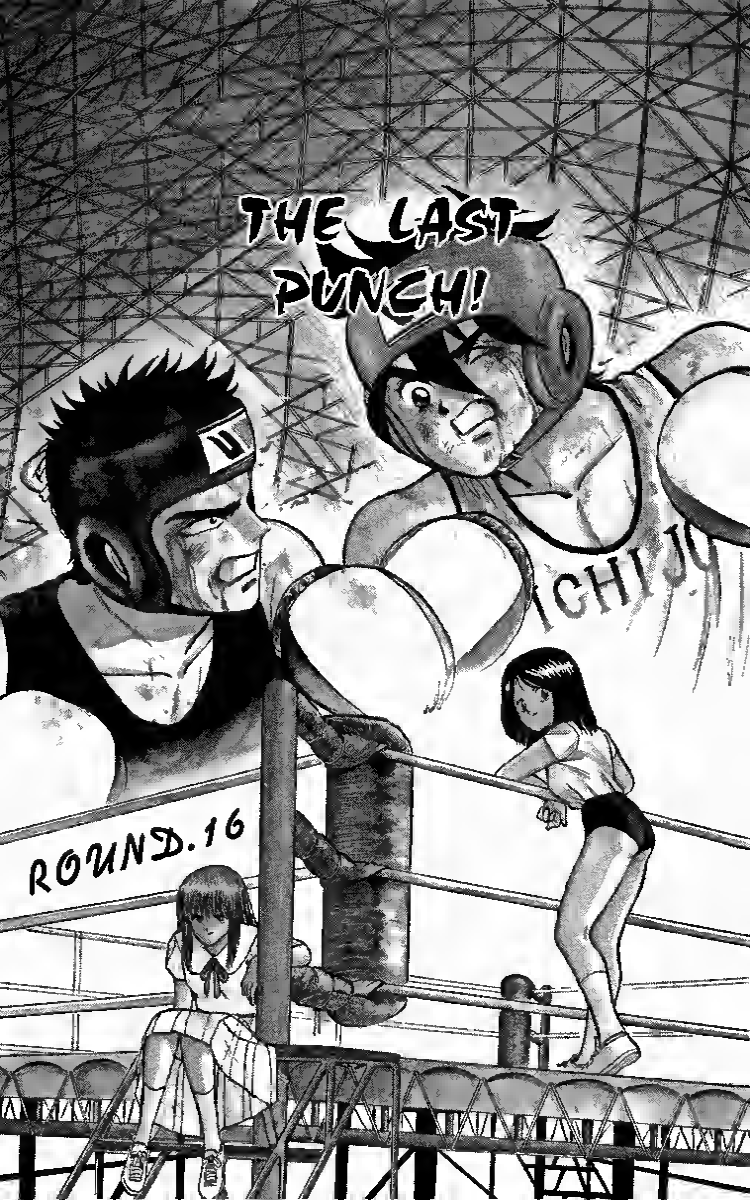
HURRY UP!
GO BACK TO THE CENTRE!
HAH...
HAH...
EH?
WHAT ARE YOU DOING, HURRY UP AND GO!
.....
HI...
HIMENO, THAT BASTARD!
AH!

ICHIJO

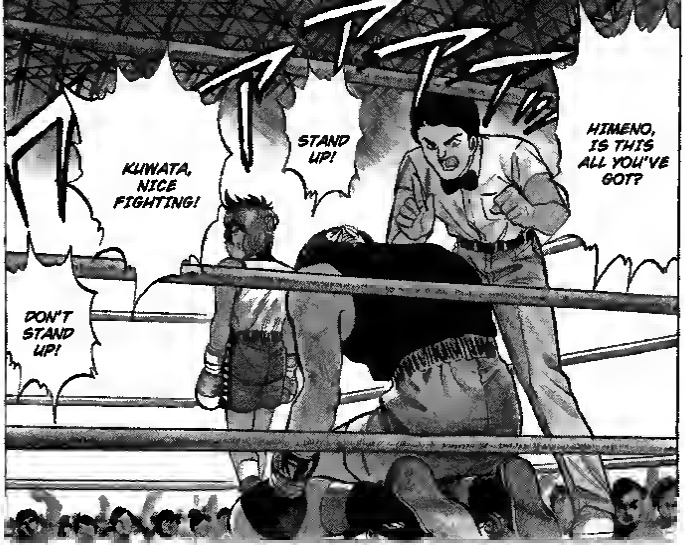
IS HIMENO DOWN?
WHAT WHAT'S GOING ON?

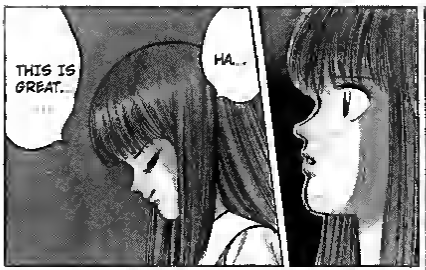

RIVAL CHAPTER 14
BY: SHIBAYAMA KAORU
IDWS CURSE SCANS
IDWS AND MANGACURSE SCANS JOINT VENTURE
VISIT US AT MANGACURSE.INFO AND
TEMPATDONLODRILIS.WORDPRESS.COM
Credits
Raw Provider
Share
Translator
Bakahaze
Proofreader
Arcade
Cleaner
Mr_ark
Typesetter
The Slasher
Quality Checkers
Rebound

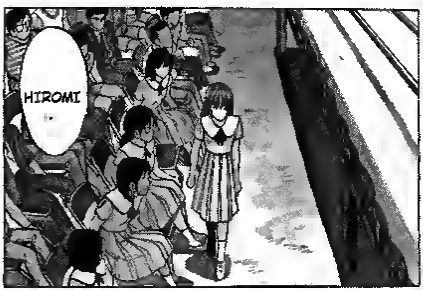
MANGACURSE SCANS IS RECRUITING
1.Raw Providers
2.Japanese Translators
3.Redrawers
4.Cleaners
5. Manga Colorers (Pros)
VISIT MANGACURSE.INFO RIGHT NOW AND APPLY.
SOME DONATION ARE ALWAYS APPRECIATED.

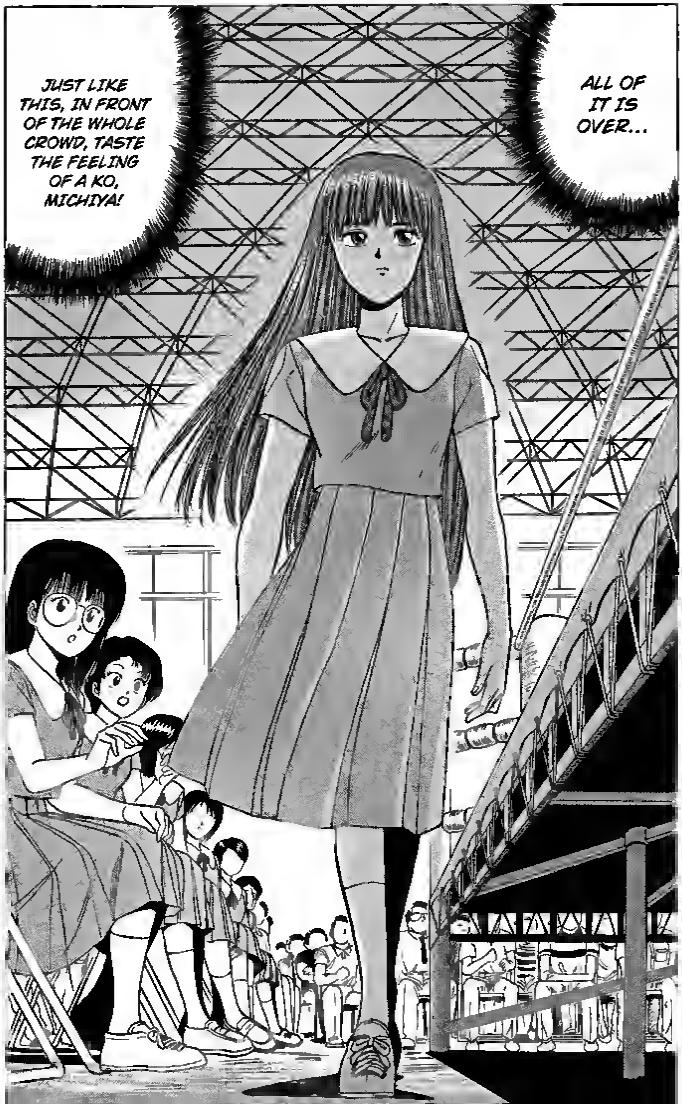

THE LAST PUNCH!
ROUND.16

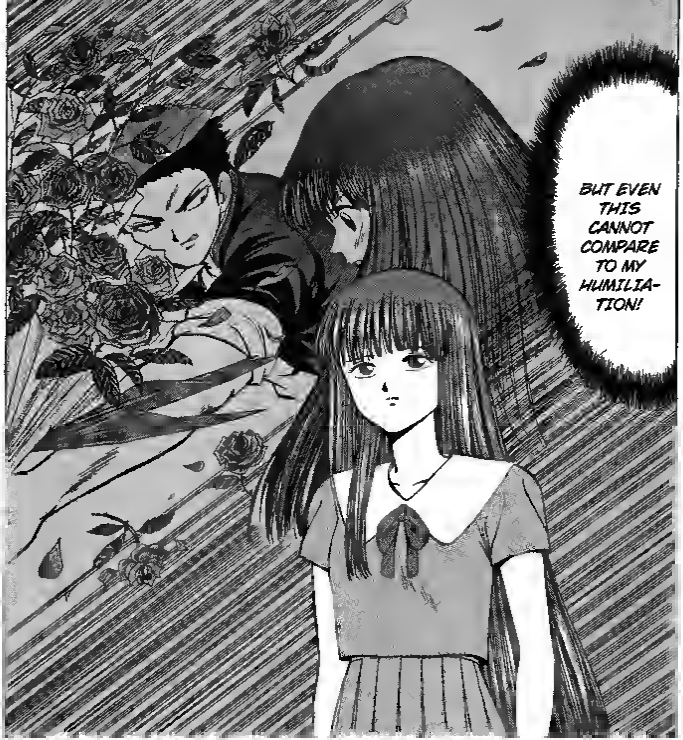
IS HIMENO DOWN?
GRIJO
THE MATCH IS OVER?
THAT MEANS ...
DID I DO THIS?


HIMENO, IS THIS ALL YOU'VE GOT?
STAND UP!
KUWATA, NICE FIGHTING!
DON'T STAND UP!

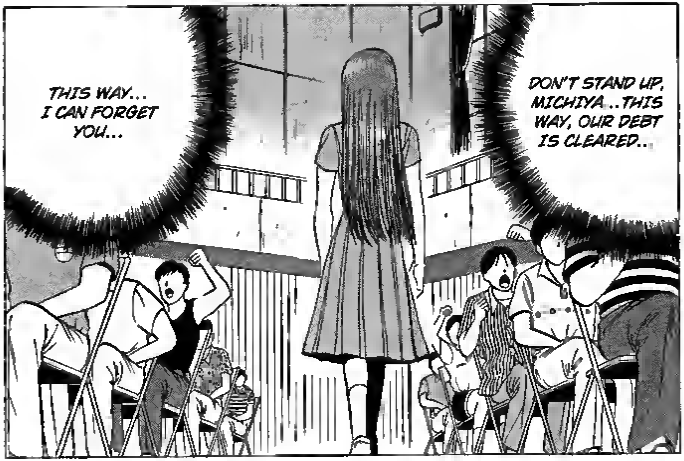

HA...
THIS IS GREAT...

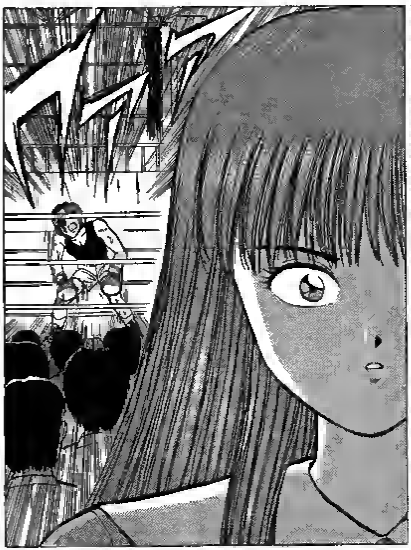

HIROMI

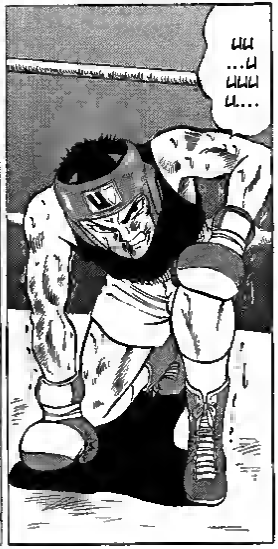

JUST LIKE THIS, IN FRONT OF THE WHOLE CROWD, TASTE THE FEELING OF A KO, MICHIYA!
ALL OF IT IS OVER...


BUT EVEN THIS CANNOT COMPARE TO MY HUMILIATION!

I REALLY LOVED YOU...
THAT TIME ...
GOODBYE, MICHIYA...

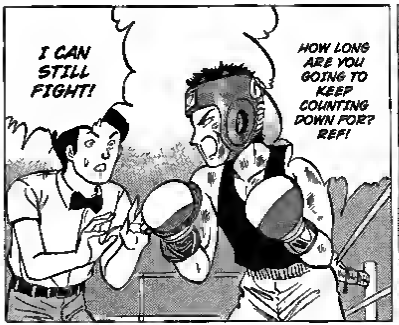

THIS WAY... I CAN FORGET YOU...
DON'T STAND UP, MICHIYA..THIS WAY, OUR DEBT IS CLEARED..

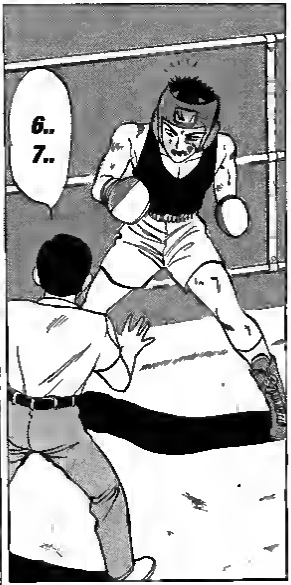


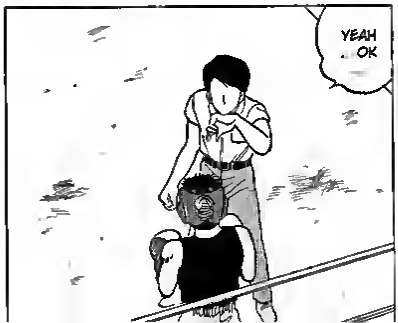

ぬ ...ぃ ぬぬぬ ぃ....

HE STOOD UP!
HOW DID HE?
WHY...
WHY DID YOU STAND UP?
WHY!

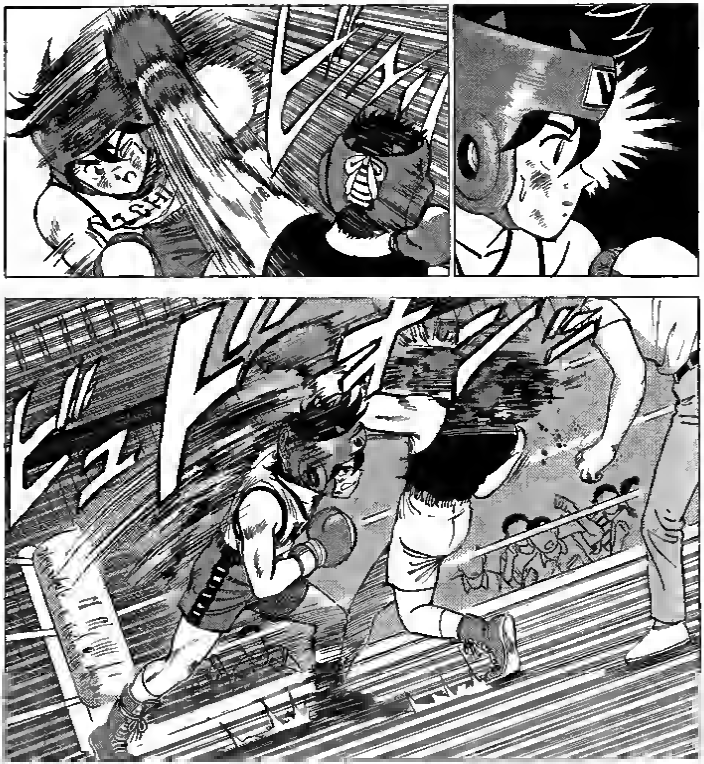
IF I WAS TO BE KO'D HERE...
THEN I WOULDN'T HAVE THE RIGHT TO BE YOUR OPPONENT, I'M SURE YOU'D BE DISAPPOINTED.

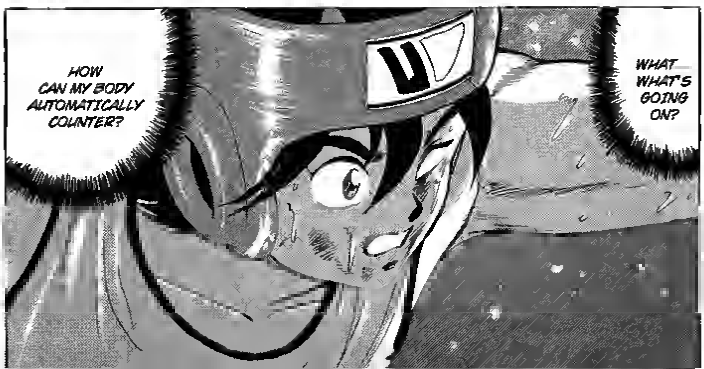

I CAN STILL FIGHT!
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP COUNTING DOWN FOR? REF!


6..
7..


YEAH OK

HE STOOD UP...
START!
ICHIJO
MY BODY CAN'T EVEN MORE ANYMORE.
WHAT A PAIN, YOU STILL WANT TO FIGHT?
HAAH
HAAH
UHHOOO!


ビュ
ビュ
ドン


HOW CAN MY BODY AUTOMATICALLY COUNTER?
WHAT... WHAT'S GOING ON?

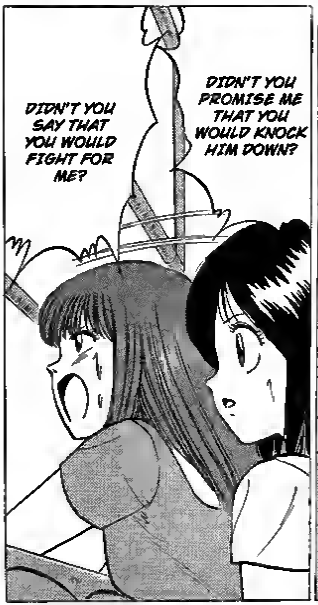
DID MY DAD ALREADY TRICK MY BODY INTO THIS STATE?
UNLESS .. THESE MOVES HAVE BEEN INGRAINED INTO MY BODY?
UUWOO!
DON'T LOSE TO HIM!
HIMENO HAS COUNTERED!
UWAH!

THIS IS THE WAY IS SHOULD BE

HIMENO HAS REVIVED!
UU!
WITH THAT KIND OF FLIMSY DEFENCE, NO WONDER YOU'RE GETTING HIT!
HEISUKE! WHAT ABOUT YOUR DEFENCE?
UU!

HEISUKE... HAS HE ALREADY REGAINED CONSCIOUSNESS?
STOP BLABBERING, I KNOW!
I NEVER THOUGHT SOMEBODY WITH THE TECHNIQUE LIKE HIMENO'S,
CAN ONLY SLUG IT OUT DESPERATELY AT THIS MOMENT..
IS THIS —
THE BATTLE THAT YOU DREAMED OF?

……

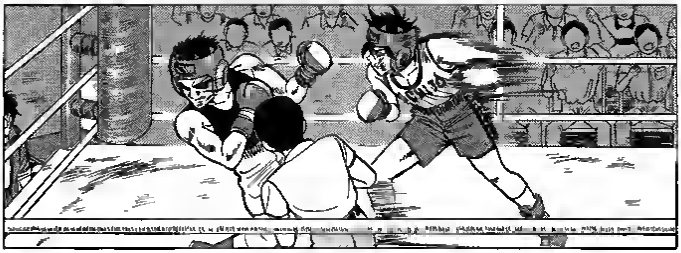

DIDN'T YOU SAY THAT YOU WOULD FIGHT FOR ME?
DIDN'T YOU PROMISE ME THAT YOU WOULD KNOCK HIM DOWN?

WHAT'S WRONG, HEISUKE? HURRY UP AND KNOCK HIM DOWN TO THE GROUND!

YOU'VE GOT NO MORE TIME!
HEISUKE, ARE YOU LISTENING?
PLEASE GO BACK TO YOUR SEAT!
HIROMI, THIS ISN'T YOUR COACHING AREA!
RIGHT NOW HEISUKE ISN'T FIGHTING TO GET GIRLS, AND HE ISN'T FIGHTING FOR YOU EITHER...HE'S FIGHTING FOR HIMSELF!
SHUT UP! GET OUT OF MY WAY!
EVEN IF YOU REALLY WANTED TO KNOCK DOWN HIMENO, YOU'VE GOT TO HAVE SOME RESTRAINT.
WHO CARES ABOUT THAT!

I'VE SAID THIS BEFORE, I WANT REVENGE FOR THESE SCARS!
NO MATTER WHAT FOR, IT'S OK AS LONG AS HIMENO IS KNOCKED DOWN!
HE HAD IT COMING
AND THEN... I'LL LAUGH AT HIS DEFEATED FORM!
HE HAD IT COMING!

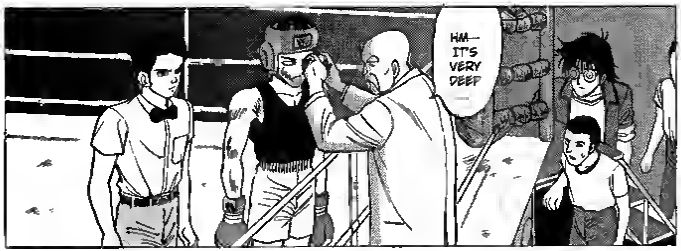
BAS-
TARD!
WAAH!
UH!
TAKE
THIS!
WAAH!

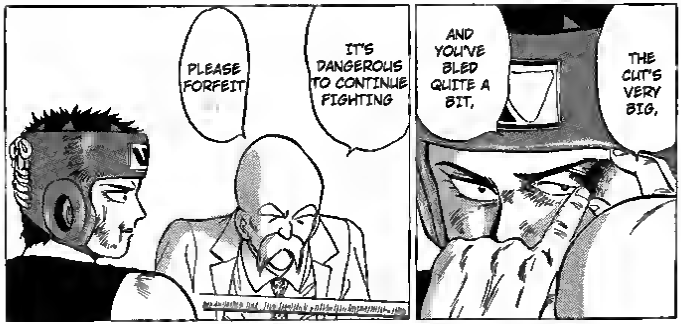


DOC-
TOR!
TIME
OUT!

HIM-
ENO
HE'S JUST ABOUT TO COUNTER-ATTACK!
WHAT KIND OF A JOKE IS THIS?
COULD IT BE A DOCTOR STOP?
DOC-
TOR?

WAS THAT INJURY CAUSED BY THAT PUNCH JUST NOW?
LOOK, HE'S BLEEDING!


HM— IT'S VERY DEEP

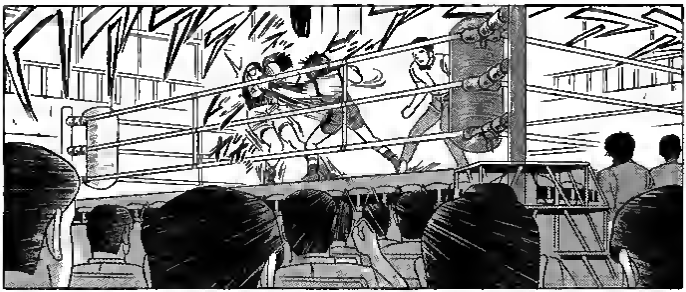

PLEASE FORFEIT
IT'S DANGEROUS TO CONTINUE FIGHTING
AND YOU'VE BLED QUITE A BIT,
THE CUT'S VERY BIG,

YOUNG MAN, STOP TRYING TO ACT STRONGER THAN YOU REALLY ARE, JUST OBEDIENTLY LISTEN TO SOMEONE ELSE'S ADVICE!
I CAN STILL FIGHT!
THIS LITTLE INJURY IS NOTHING!
PLEASE LET ME CONTINUE FIGHTING!
BUT THIS BATTLE WITH KUWATA, PLEASE LET ME FIGHT UNTIL I'M SATISFIED!
EVEN IF...I LOSE TO TRASH LIKE MY PREVIOUS OPPONENTS, IT DOESN'T MATTER...

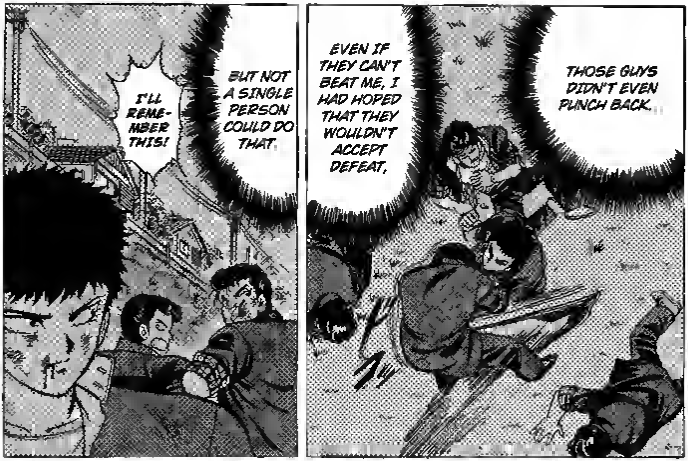
I REALLY CAN'T STAND HOW STUPID OLD MEN THINK.
SINCE HE WANTS TO FIGHT, THEN LET HIM FIGHT!
....
I KNOW WHAT YOU'RE SAYING, BUT...
KUWATA, YOU..
THAT GUY CAN'T BE BEATEN TO DEATH!
ICHIJO
WHO ME?
STU- STUPID OLD MAN?
CON-CO-NTINUE FIGHTING!
ICHIJ
...
HE. HE SHOULD STILL BE ABLE TO FIGHT!
AHEM!

EVEN THOUGH MY WHOLE BODY IS HURTING. .
BUT IT SEEMS ... I CAN ONLY ACCOMPANY YOU TO THE END---------
ICHIJ
HEI-SUKE ....
THANK YOU, KUWATA

I'VE TAKEN ON 30 PEOPLE AT ONCE BEFORE!
THAT'S RIGHT! EVEN IF I LOST TO THE TRASH I FOUGHT IN THE PAST, IT DOESN'T MATTER!



HEYA!

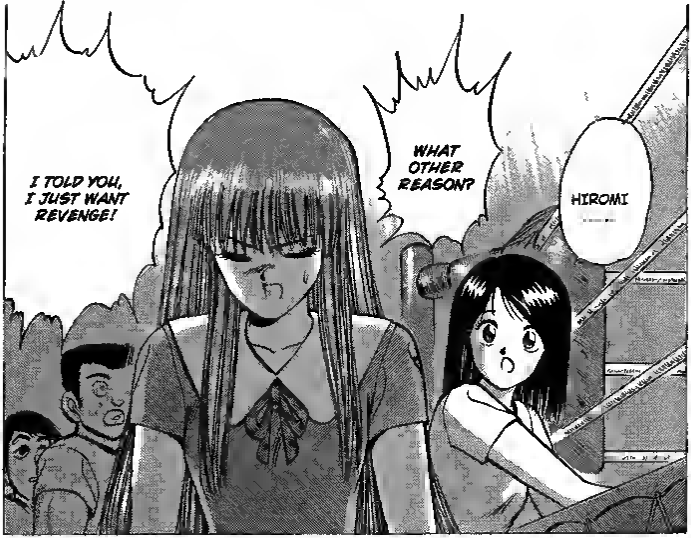

THOSE GUYS DIDN'T EVEN PUNCH BACK...
EVEN IF THEY CAN'T BEAT ME, I HAD HOPED THAT THEY WOULDN'T ACCEPT DEFEAT,
BUT NOT A SINGLE PERSON COULD DO THAT.
I'LL REMEMBER THIS!

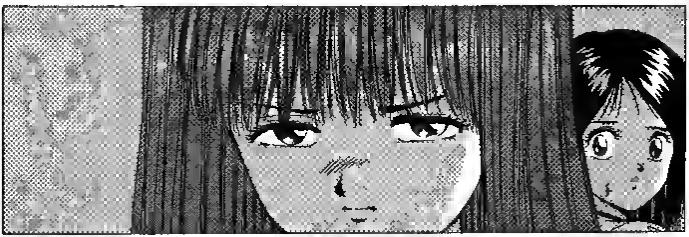
RIGHT AS I WAS ABOUT TO GIVE UP...
AND THEN THERE FINALLY APPEARED KUWATA, WHO DARED TO CHALLENGE ME!

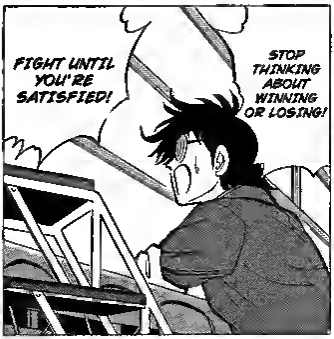
A FRIEND ON THE SAME LEVEL AS ME!
PERHAPS HE'S THE ONE I'VE BEEN SEARCHING FOR, A --- 'FRIEND' WHO CAN UNDERSTAND ME.
UU!
FIGHT LIKE A MAN, STOP AIMING FOR HIS WOUND, WILL YOU?
ARE YOU A DEMON?
YOU SON OF A BITCH, KUWATA!

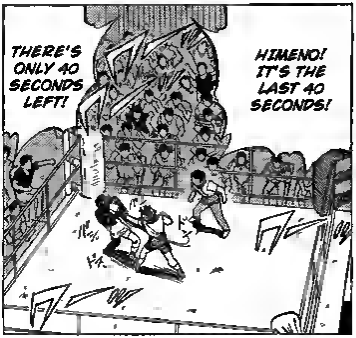
HIROMI. .PERHAPS YOU THINK THAT AS LONG AS HIMENO LOSES THIS FIGHT, HIS WILL FEEL HUMILIATION AND LOSE SELF-RESPECT ..
BUT I DON'T THINK THAT'LL BE THE CASE
HEISUKE IS VERY CLEAR ON THIS POINT
NO, IF HE FIGHTS NICELY NOW, THEN IT WON'T BE A REAL COMPETITION ANYMORE
RIGHT NOW THOSE TWO ARE SIMPLY FIGHTING WITH ALL THEIR STRENGTH
JUST SO THEY CAN FIGHT A BEAUTIFUL BATTLE
WINNING OR LOSING IS NO LONGER IMPORTANT FOR HEISUKE AND HIMENO

FROM THE START OF THIS FIGHT, YOU KNEW THIS, RIGHT?
YOU KNEW ALL ALONG THAT HIMENO WASN'T THE KIND OF MAN TO GET HUNG UP ON WINNING OR LOSING..
I'M RIGHT, AREN'T I?
ISN'T THAT GREAT..
YOU KNEW ALL ALONG, THAT WHETHER HIMENO WON OR LOST, HE WOULDN'T CARE..
HIROMI!
UNLESS YOU HAVE OTHER REASONS YOU WANT HIMENO TO LOSE
SHUT UP! LEAVE ME ALONE!
TELL ME THE REASON.. HIROMI..


I TOLD YOU, I JUST WANT REVENGE!
WHAT OTHER REASON?
HIROMI

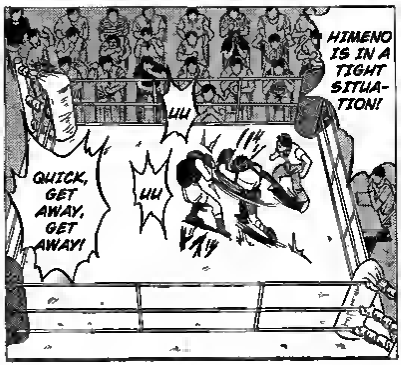



FIGHT UNTIL YOU'RE SATISFIED!
STOP THINKING ABOUT WINNING OR LOSING!


THERE'S ONLY 40 SECONDS LEFT!
HIMENO! IT'S THE LAST 40 SECONDS!

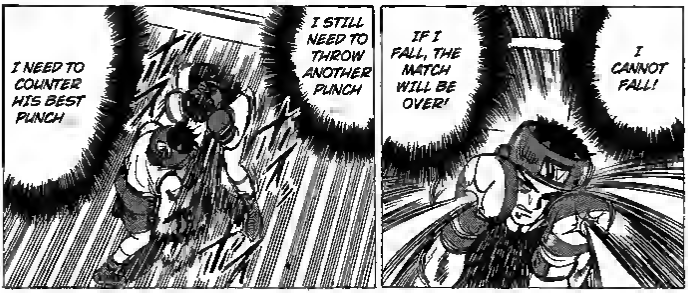
HEYAAAAA!
UU!
YOU'RE STILL NOT DEAD HUH!

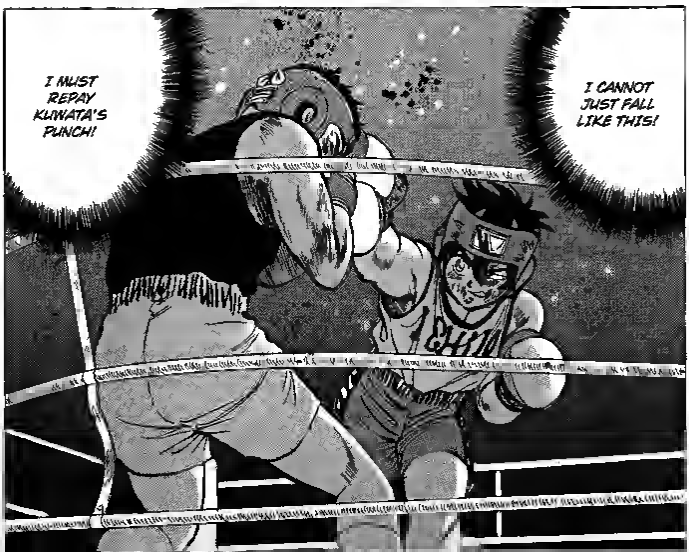
THEN HERE'S A PUNCH AS YOU REWARD!
UWAH!


HIMENO IS IN A TIGHT SITUA-TION!
UU
UU
QUICK, GET AWAY, GET AWAY!

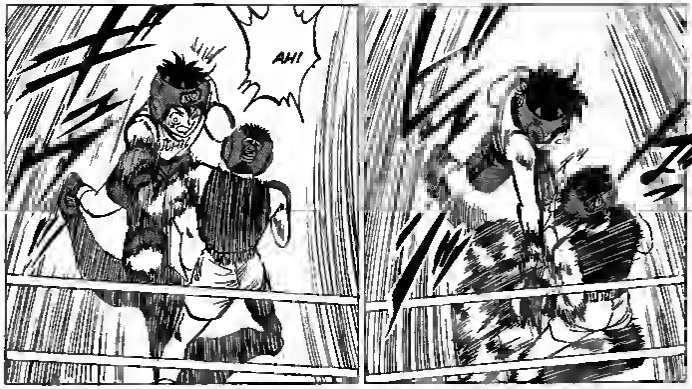
IT'S THE FIRST TIME I'VE FELT LIKE THIS..
THIS FEELING ..IT SEEMS DIFFERENT FROM BOXING WITH MY OLD MAN...
CHIN
THE OPPONENT USING ALL HIS STRENGTH TO PUNCH, AND THEN ME USING ALL MY POWER TO COUNTER.....
THAT'S ALL..
I REALLY AM STRANGE
I CLEARLY HATE BOXING..

KUWATA, FINISH HIM!
IT'S DANGE-ROUS!
HIMENO, ARE YOU RUNNING OUT OF ENERGY ALREADY?
KNOCK HIM DOWN!


I NEED TO COUNTER HIS BEST PUNCH
I STILL NEED TO THROW ANOTHER PUNCH
IF I FALL, THE MATCH WILL BE OVER!
I CANNOT FALL!


I MUST REPAY KUWATA'S PUNCH!
I CANNOT JUST FALL LIKE THIS!

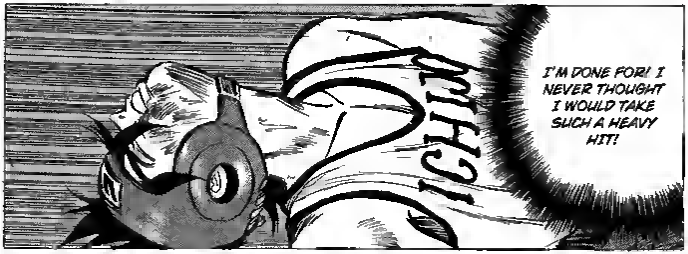
FINISH THIS FIGHT!
HIMENO'S TIRED AS WELL, FINISH HIM OFF IN ONE GO!
DON'T REST, HEISUKE!
NO NEED FOR YOU TO TELL ME, I'LL END IT WITH THIS PUNCH!
STOP BLABBERING! I KNOW!
MY BEST COUNTER PUNCH!
I'LL SHOW YOU, KUWATA!
WILL IT BE A RIGHT STRAIGHT?

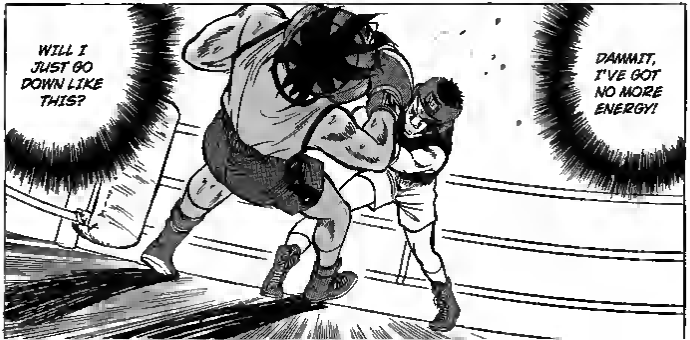

AH!

UWAH!

THE COUNTER OF PROMISED VICTORY!
THIS IS TOO AMAZING----

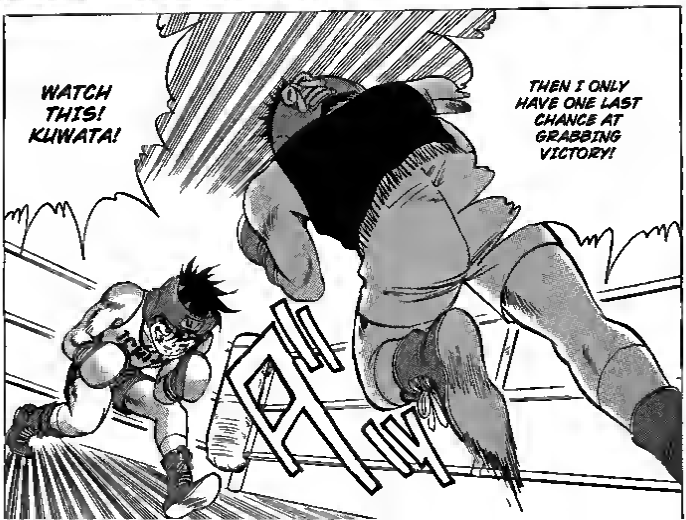
IT MAKE MY PUNCH SKIM KUWATA'S GLOVES
UU...THE BLOOD IS GETTING IN MY EYES!


I'M DONE FOR! I NEVER THOUGHT I WOULD TAKE SUCH A HEAVY HIT!


WILL I JUST GO DOWN LIKE THIS?
DAMMIT, I'VE GOT NO MORE ENERGY!

HEISUKE!
I WON'T ALLOW YOU TO GO DOWN!
YES!

KUWATA, YOU REALLY ARE TERRIFYING..
HE DIDN'T GET KNOCKED DOWN!
IF IT'S LIKE THAT...
SOONER OR LATER I'LL BE CALLED FOR A STOP...
THE BLOOD IS BLOCKING THE VISION IN MY LEFT EYE...

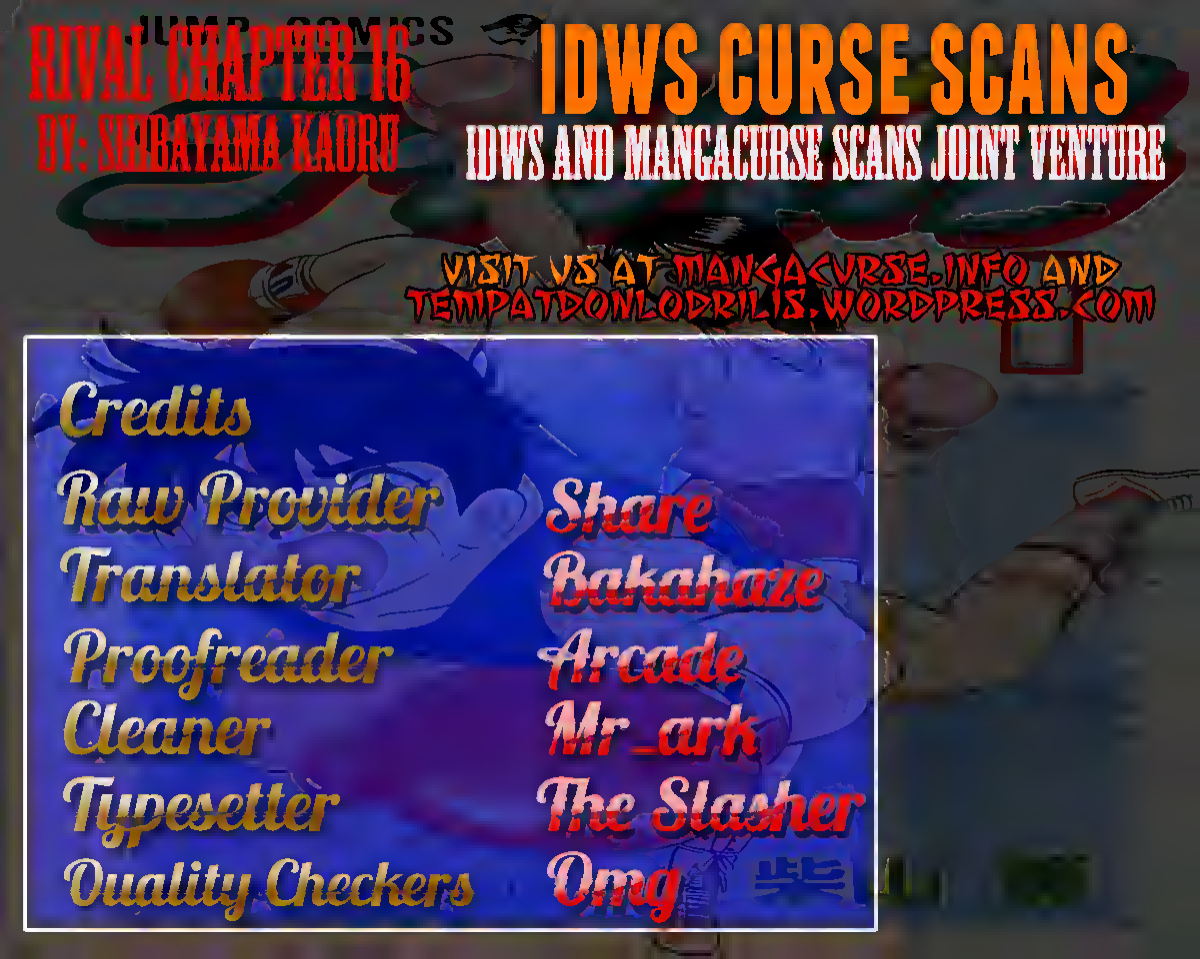

WATCH THIS! KUWATA!
THEN I ONLY HAVE ONE LAST CHANCE AT GRABBING VICTORY!
BAM

KU.. WATA...
WHAT A GREAT PUNCH.
.....

ICHI

HIMENO
...YOU REALLY ARE MY GREATEST RIVAL
WELL DONE, HIMENO...
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN YOU FIGHT THIS HARD...
IT'S OVER...

AND... YOUR REAL SMILE...
IT'S DECIDED! WE'RE GOING TO THE INTER-HIGH TOURNAMENT---
KUWATA WINS!


RIVAL CHAPTER 16
BY: SHIBAYAMA KAORU
IDWS CURSE SCANS
IDWS AND MANGACURSE SCANS JOINT VENTURE
VISIT US AT MANGACURSE.INFO AND
TEMPATDONLODRILIS.WORDPRESS.COM
Credits
Raw Provider
Share
Translator
Bakahaze
Proofreader
Arcade
Cleaner
Mr_ark
Typesetter
The Slasher
Quality Checkers
Omg

MANGACURSE SCANS IS RECRUITING
1.Raw Providers
2.Japanese Translators
3.Redrawers
4.Cleaners
5. Manga Colorers (Pros)
VISIT MANGACURSE.INFO RIGHT NOW AND APPLY.
SOME DONATION ARE ALWAYS APPRECIATED.